



PALMA



PALMA

FR VÊTEMENT DE PROTECTION- PALMA: PARKA POLYESTER OXFORD Instructions d'emploi: Vêtement de pluie prévu pour une bonne protection contre la pluie avec une durée de port limitée étant donné la non respirabilité du vêtement (résistance évaporative, Ret $\geq 40\text{m}^2\text{Pa/W}$). Prévu pour une bonne protection contre le froid jusqu'à -7°C pendant 8 heures et dans le cadre d'une activité modérée. Attention : l'isolation thermique et les températures minimales d'utilisation ont été déterminées en combinaison avec les sous-vêtements standards de l'EN14058 (maillot de corps à manches longues et caleçon long, chaussettes montantes et pantoufles en feutre, veste et pantalon une couche, chemise et cagoule). Elles sont seulement valables si le vêtement est porté en combinaison avec un sous-vêtement d'isolation thermique au moins équivalente. Vêtement équipé d'un tissu extérieur ayant obtenu une résistance évaporative Ret < 20 m².Pa/W testée selon la norme EN 31092 - ISO 11092:1994 (TEXTILES - Effets physiologiques - Mesurage de la résistance thermique et de la résistance à la vapeur d'eau en régime stationnaire). Seulement contre les risques mineurs, sans danger de risques chimiques, électriques ou thermiques. **Limites d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Avant d'enfiler ce vêtement, vérifier qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. Pour une protection maximale porter les vêtements complètement fermés. Ce produit ne contient pas de substance connue comme étant cancérogène, ni toxique, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. **►PERFORMANCES:** Les niveaux sont obtenus sur le vêtement ou le matériau extérieur ou le complexe des matériaux. Plus la performance est élevée plus la capacité du vêtement est grande à résister au risque associé. Les niveaux de performance sont basés sur les résultats d'essais en laboratoire, lesquels ne reflètent pas nécessairement les conditions réelles du lieu de travail, de par l'influence de divers autres facteurs, tels que la température, l'usure, la dégradation, etc... PART 1 (EN14058) : (1)(2) Activité légère : métabolisme de 115W/m², marche de 2km/h ou debout avec travail léger des bras (3) Activité modérée : métabolisme de 170W/m², marche de 4 à 5 km/h ou debout avec mouvements du tronc/ (4) Conditions de température ambiante pour l'équilibre thermique à différents niveaux d'activité et pour différentes durées d'exposition (informations données à titre indicatif) / (5) Ces valeurs ont été déterminées en l'absence de vent et à une température de rayonnement égale à la température de l'air ambiant. / Une protection adéquate doit être assurée localement au niveau des mains, des pieds, et de la tête. Ces valeurs ont été obtenues vêtement fermé/. (6) Durée de port/ (7) heure/heures. **▼PART2:** Le tableau suivant est un guide pour illustrer l'effet de la perméabilité à la vapeur d'eau sur la durée de port continu recommandée d'un article d'habillement à différentes températures ambiantes. Durée de port continu recommandée pour une combinaison complète composée d'une veste et d'un pantalon sans doublure thermique.

❶ Température de l'environnement de travail / **❷** sans limite de durée de port / **❸** Tableau valable pour des contraintes physiologiques moyennes ($M = 150\text{W/m}^2$) homme standard, à 50 % d'humidité relative, vitesse d'air $V_a = 0,5\text{m/s}$. Avec des ouvertures pour ventilation efficaces et/ou des périodes d'interruption, la durée de port peut être prolongée. / **❹** (*) Pour les vêtements ayant une classe 1 en Ret (résistance évaporative), la durée de port doit être limitée en fonction de la température de l'environnement de travail conformément au tableau ci-contre. / Class = classe. **▼REPARATION:** Les vêtements EPI ne doivent pas subir de réparation en dehors des préconisations du fabricant et lorsqu'elles sont autorisées elles doivent être effectuées par un organisme professionnel. Mettre cet article au rebut en cas de détérioration et le remplacer par un article neuf. **▼ DUREE DE VIE:** En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant: les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. Les conditions environnementales, comme le froid, la chaleur, les produits chimiques, la lumière du soleil, ou un mauvais usage, peuvent affecter de façon significative les performances de la protection et la durée de vie de ce produit. La durée de vie est donnée à titre indicatif, et dépend de la bonne utilisation du produit. Les facteurs suivants peuvent la faire varier fortement : Non-respect des instructions du fabricant pour le transport, le stockage et l'utilisation/Environnement de travail « agressif » : atmosphère marine, chimique, températures extrêmes, arêtes coupantes .../Usage particulièrement intensif/Le dépassement du nombre maximum de cycles de lavage. Attention : certaines conditions extrêmes peuvent réduire la durée de vie à quelques jours. **▼PART3:** EN343- Niveau de performance : A42=X: indique que le produit n'a pas été testé. **▼ Environnement :** L'élément de protection peut être jeté aux ordures ménagères. En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant: les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. **▼Nettoyage:** Température de lavage 30°C maximum. Traitement mécanique réduit. Rinçage à température normale. Essorage réduit. Chlorage exclu. Ne pas repasser. Ne pas traîter à la vapeur. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas détacher avec solvant. Ne pas sécher en sèche-linge à tambour rotatif. Les performances d'isolation thermique peuvent diminuer après nettoyage. **EN PROTECTIVE CLOTHING - PALMA: PU-COATED OXFORD POLYESTER PARKA Use instructions:** Rain garment for a good protection from the rain and for moderate activities with a limited wearing duration as the garment is not breathable (Water vapour resistance Ret $\geq 40\text{m}^2\text{Pa/W}$). Planned for a good protection against the cold up to -7 °C, for 8 hours with moderate activity. Warning: thermal insulation and minimal temperatures of use were determined in combination with the EN14058 standard under-clothing (underwear with long sleeves, long underpants, socks, booties, jacket, trousers, shirt, knitted gloves and balaclava). They are only valid if the garment is worn in combination with an at least equivalent thermal insulation undergarment. Garments equipped with exterior fabric with evaporative resistance Ret < 20 m².Pa/W tested according to EN 31092 - ISO 11092:1994 (TEXTILES - Physiological effects - Measurement of thermal and water vapour resistance under steady-state conditions). Only against minor risks, with no chemical, electrical or thermal risks. **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. Before donning this garment, check that it is not dirty or worn, as this would lead to a loss of its effectiveness. For maximum protection wear the clothing completely closed. This product contains no known carcinogenic or toxic substances, or substances which may cause allergies in sensitive people. **►PERFORMANCES:** The levels are obtained on the garment or the outer material or the material complex. The higher the performance, the greater the ability of the garment to withstand the associated risk. Performance levels are based on the results of laboratory tests, which do not necessarily reflect real conditions in the workplace, due to the influence of the other various factors such as the temperature, the wear, the deterioration ... PART 1 (EN14058) : (1)(2) Light activity: metabolism of 115 W/m² (walking at 2 Km/h or standing with slight arm work) (3) Moderate activity: metabolism of 170 W/m² (walking 4 to 5 Km/h or standing with upper body movement) (4) Ambient temperature conditions for thermal equilibrium at various activity levels and for various exposure times (minimal temperatures are provided for information only)/ (5) These values were set in the absence of wind and with radiation temperature equal to ambient air temperature./ Adequate protection for hand, feet and head must be provided for these areas. These values were obtained with the garment closed./ (6) Time wear/ (7) hour/hours **▼PART2:** The following Table is a guide to illustrate the effect of water vapour permeability on the recommended continuous wearing time of a garment in different ambient temperatures. Recommended maximum continuous wearing time for a complete suit consisting of jacket and trousers without thermal lining. **❶** Temperature of working environment / **❷** no limit for wearing time. / **❸** Table valid for medium physiological strain ($M = 150\text{W/m}^2$), standard-man, at 50 % relative humidity, and wind speed $V_a = 0,5\text{m/s}$. With effective ventilation openings and/or break periods the time for wearing can be prolonged. / **❹** (*) For clothing having a class 1 in Ret (evaporative resistance), the wearing time must be limited according to the temperature of the environment of work in accordance with the table above. / Class = class. **▼REPAIR:** PPE clothing must not be repaired outside of the manufacturer's instructions and when authorized they must be performed by a professional organization. If the protective material is damaged dispose of the item of clothing. Stop using this article upon signs of deterioration and replace it with a new article. **▼ SHELF LIFE:** After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. Environmental conditions such as cold and heat, chemical products, sunlight or incorrect use, may significantly affect the protective performances and lifespan of this product. The shelf life is given as an indication, and depend of the good use of the product. The following factors can cause it to vary greatly: Non compliance with the manufacturer's instructions for transport, storage and use/ "Aggressive" work environment: marine atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges.../Particularly intensive use/The superior number of washing of cycle. Warning: certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days. **▼PART3:** EN343- Niveau de performance : A42=X: indicates that the product has not been tested. **▼ Environment:** The item of protection may be discarded with the household waste. After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. **▼Cleaning:** Maximum temperature 30°C. Reduced mechanical treatment. Rinsing at normal temperature Short spin. Do not bleach. Do not iron. Do not steam. Do not dry clean. Do not remove with a solvent. Do not dry in a tumble-dryer with a rotating drum. Thermal insulation performances can diminish after cleaning. **IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE - PALMA:** PARKA IN POLIESTERE OXFORD RIVESTIMENTO PU **Istruzioni d'uso:** Abbigliamento di pioggia previsto per una buona protezione contro la pioggia con una durata di porto limitata riguardo alla non respirabilità dell'abito (resistenza evaporativa, Ret $\geq 40\text{m}^2\text{Pa/W}$). Previsto per una buona protezione contro il freddo fino a -7 °C durante 8 ore e nel quadro di un'attività moderata. Attenzione: l'isolamento termico e le temperature minime d'utilizzo sono state determinate in combinazione con la fodera standard della norma EN14058 (Maglione a maniche lunghe, slip lunghi, calzini, pantofola in feltro, giacca, pantaloni, camicia, guanti tricotati, passa-montagna). Sono valide solamente se l'abbigliamento viene indossato con un intimo d'isolamento termico che sia almeno equivalente. Capo di abbigliamento realizzato con tessuto esterno che ha ottenuto una resistenza evaporativa Ret < 20 m².Pa/W testato conformemente alla norma EN 31092 - ISO 11092:1994 (TESSUTI - Effetti fisiologici - Misurazione della resistenza termica e della resistenza al vapore acqueo quanto steady-state). Solamente contro i rischi minori, senza rischi chimici, elettrici o termici. **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori dell'ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego indicate in seguito. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia ne sporco né usato, cosa che comporterebbe una perdita d'efficacia. Per una protezione massima indossare gli indumenti completamente chiusi. Questo prodotto non contiene alcuna sostanza notoriamente cancerogena, tossica o suscettibile di provocare allergie a persone sensibili. **▼PRESTAZIONI:** I livelli sono calcolati sul capo di abbigliamento, o sul materiale esterno, o sul materiale nel suo insieme (complessivo). Più la performance è elevata, maggiore è la capacità del capo di abbigliamento nel resistere al rischio associato. I livelli di prestazione sono basati sui risultati delle prove in laboratorio, le quali non riflettono necessariamente le condizioni reali di un ambiente di lavoro, anche per l'influenza di svariati altri fattori, come la temperatura, l'abrasione, la degradazione, ecc. PART 1 (EN14058) : (1)(2) leggera: metabolismo di 115W/m² (andatura di 2 Km/h o in piedi con lavoro leggero delle braccia) (3) moderata: metabolismo di 170W/m² (andatura da 4 a 5 Km/h o in piedi con movimento del busto) / (4) Condizioni di temperatura ambiente per l'equilibrio termico a diversi livelli di attività e per diverse durate di esposizione. (temperature minime date a titolo d'informazione) / (5) Questi valori sono stati determinati in assenza di vento e ad una temperatura di irraggiamento uguale alla temperatura ambiente. Una protezione adeguata deve essere assicurata localmente a livello di mani, piedi e della testa. Questi valori sono stati ottenuti con rivestimento allacciato./ (6) Durata di indossamento/ (7) ora/ora **▼PART2:** La seguente tabella è una guida per illustrare l'effetto della permeabilità al vapore dell'acqua sulla durata di portata continua consigliata per un articolo di abbigliamento a diverse temperature ambienti. Durata della portata continua massima consigliata per un completo composto da una giacca e da un paio di pantaloni senza fodera termica. **❶** Temperatura dell'Ambiente di lavoro / **❷** Senza limite di portata / **❸** Tavola valida per costrizioni fisiologiche medie ($M = 150\text{W/m}^2$) Uomo standard, a 50 % d'umidità relativa, velocità d'aria $V_a = 0,5\text{m/s}$. Con apertura per una ventilazione efficace e/o dei periodi d'interruzione, la durata della portata può essere prolungata. / **❹** (*) Per gli indumenti della classe 1 in Ret (resistenza di evaporazione), la durata della portata deve essere limitata in base alla temperatura dell'ambiente di lavoro, conformemente alla tabella qui sopra. / Class = classe. **▼RIPARAZIONE:** I capi EPI non devono essere sottoposti ad alcuna riparazione al di fuori di quanto previsto dal produttore e quando tali riparazioni sono autorizzate, devono essere effettuate da un ente professionale. Metterlo in smaltimento in caso di deterioramento e rimpiazzarlo con un articolo nuovo. **▼DURATA IN USO:** In fin di vita, questo indumento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne di installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente. Le condizioni ambientali, come il freddo, il calore, i prodotti chimici, la luce solare o l'uso improprio, possono influenzare in modo significativo le prestazioni di protezione e la durata di questo prodotto. La durata in uso è solo indicativa, e dipende dal corretto utilizzo del prodotto. I seguenti fattori possono variare particolarmente: Il mancato rispetto delle istruzioni d'uso del produttore per il trasporto, lo stocaggio ed utilizzo/Ambiente "aggressivo": atmosfera marina, chimica, temperature estreme, spigoli taglienti.../Utilizzo particolarmente intenso/Il superamento del numero massimo di cicli di lavaggio. Attenzione: alcune condizioni estreme possono ridurre la durata di vita di qualche giorno. **▼PART3:** EN343- Livello di performance : A42=X: indica che il prodotto non è stato testato. **▼ Ambiente:** L'elemento di protezione può essere inserito nei rifiuti domestici. In fin di vita, questo indumento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne di installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. **▼Pulizia:** Temperatura di lavaggio massima di 30°C. Trattamento meccanico ridotto. Risciacquo a temperatura normale. Centrifuga ridotta. Cloro escluso. Non stirare. Non trattare con vapore. Non pulire a secco. Non smacchiare con solvente. Non asciugare in lavatrice a tamburo rotativo. Le caratteristiche d'isolamento termico possono diminuire dopo il lavaggio. **ES INDUMETARIA DE PROTECCIÓN - PALMA: PARKA DE POLIÉSTER OXFORD IMPREGNADO PU Instrucciones de uso:** Prenda de lluvia, prevista para una buena protección contra la lluvia con longevidad de llevado limitado dada la non respirabilidad de la ropa (Resistencia evaporativa Ret $\geq 40\text{m}^2\text{Pa/W}$). Previsto para una buena protección contra el frío hasta -7 °C durante 8 horas y en el marco de una actividad moderada. OJO!! El aislamiento térmico y las temperaturas mínimas de uso han sido determinadas conjuntamente con una prenda interior standard del EN14058 (Camiseta de manga largas, calcetines, pantufas de fieltro, chaqueta, pantalón, camisa, guantes tejidos, pasamontañas). Son válidos sólo si la indumentaria es utilizada junto con una prenda interior de aislamiento térmico al menos equivalente. Ropa equipada de tejido exterior con resistencia evaporativa Ret < 20 m².Pa/W probada de acuerdo con EN 31092 - ISO 11092:1994 (TEXTILES - Efectos fisiológicos - Medición de la resistencia térmica y de la resistencia al vapor de agua en condiciones estableas). Solamente contra los riesgos menores, sin peligro de riesgos químicos, eléctricos o térmicos. **Límites de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Para lograr una máxima protección la indumentaria debe usarse totalmente cerrada. Este producto no contiene ninguna sustancia conocida como carcinogénica, ni tóxica ni susceptible de provocar alergias a las personas sensibles. **►RENDIMIENTOS:** Los niveles se obtienen sobre el vestuario o el material exterior o el conjunto de los materiales. A mayor rendimiento, mayor capacidad del vestuario para resistir el riesgo asociado. Los niveles de rendimiento se basan en los resultados de pruebas de laboratorio, las cuales no reflejan necesariamente las condiciones reales del lugar de trabajo, en cuanto a la influencia de diversos otros factores, como la temperatura, la abrasión, la degradación, etc... PART 1 (EN14058) : (1)(2) ligera: metabolismo de 115W/m² (andar de 2 km/h o de pie con trabajo ligero de los brazos) (3) moderado: metabolismo de 170W/m² (andar de 4 a 5 km/h o de pie con movimientos del tronco) / (4) Condiciones de temperatura ambiente por el equilibrio térmico a diferentes niveles de actividad y por diferentes duraciones de exposición (Temperaturas mínimas dados como información) / (5) Estos valores han sido determinados en ausencia de viento y a una temperatura de radiación igual a la temperatura del aire ambiente. Una protección adecuada debe ser garantizada localmente al nivel de las manos, de los pies y de la cabeza. Estos valores se obtuvieron con vestimenta cerrada./ (6) Duración de porte/ (7) hora/horas **▼PART2:** La siguiente tabla es una guía para ilustrar el efecto de la permeabilidad al vapor de agua sobre la durata di portata continua consigliata per un articolo di abbigliamento a diverse temperature ambienti. Durata della portata continua massima consigliata per un completo composto da una giacca e da un paio di pantaloni senza fodera termica. **❶** Temperatura dell'Ambiente di lavoro / **❷** Sin duración límite de uso / **❸** Tabla válida para esteriores fisiológicos medios ($M = 150\text{W/m}^2$) hombre de complejión normal, a 50 % de humedad relativa, velocidad del aire $V_a = 0,5\text{m/s}$. Con aberturas eficaces para ventilación y/o períodos de interrupción. Puede prolongarse la duración de uso. / **❹** (*) Para las prendas de clase 1 en Ret (resistencia evaporativa) la duración de uso deberá limitarse en función de la temperatura del entorno del trabajo conforme a la siguiente tabla. / Class = Clase. **▼REPARACIONES:** La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. Descartar este artículo en caso de deterioro y reemplazarlo por un artículo nuevo. / **❺** Vida útil. Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando: los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o un mal uso pueden afectar significativamente el desempeño de la protección y la vida útil de este producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso/Entorno de trabajo «agresivo»: atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc./uso demasiado intenso/Que se supere el número máximo de ciclos de lavado. Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. **▼PART3:** EN343- Nivel de desempeño A42=X: indica que el producto no ha sido probado. **▼ Medio ambiente:** El elemento de protección debe ser eliminado obligatoriamente respetando: los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. **▼Limpieza:** Temperatura de lavado 30°C máximo. Tratamiento mecánico reducido. Aclarado a temperatura norma. Centrifugado mínimo. No clorar. No planchar. No usar tratamiento con vapor. No limpiar en seco. No desmanchar con solventes. No se debe sacar en secadora con tambor rotativo. Desechar este artículo en caso de deterioro y sustituirlo con un artículo nuevo. Los resultados de aislamiento térmico pueden disminuir después la limpieza. **PT VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO - PALMA: PARKA DE POLIÉSTER OXFORD REVESTIDO PU Instruções de uso:** Roupa de chuva prevista para oferecer uma boa proteção contra a chuva com tempo de permanência limitada já que tal roupa não apresenta características de respirabilidade (Resistência evaporativa Ret $\geq 40\text{m}^2\text{Pa/W}$). Prevista para uma boa proteção contra o frio até -7 °C durante 8 horas e em um marco de uma atividade moderada. Atenção: o isolamento térmico e as temperaturas mínimas de utilização foram determinadas em combinação com a prenda interior standard do EN14058 (Camisola de mangas compridas, calcetins, meias, pantufas em feltro, casaco, calça, camisa, luvas de malha, gorro). São apenas válidas se a peça de roupa for usada conjuntamente com uma roupa interior de isolamento térmico pelo menos equivalente. Vestuário com tecido exterior com resistência evaporativa Ret < 20 m².Pa/W testado em conformidade com a norma EN 31092 - ISO 11092:1994 - Medição da resistência térmica e da resistência ao vapor de água em condições estacionárias. Somente contra os riscos menores, sem perigo de riscos químicos, eléctricos ou térmicos. **Limitação de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido pelo fabricante. Antes de vestir a roupa, verificar se a roupa é completa e fechada. Este produto não contém substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, tóxicas ou passíveis de provocar alergias nas pessoas sensíveis. **DESEMPENHOS:** Os níveis são obtidos a partir da peça, do material exterior ou do complexo dos materiais. Quanto maior o desempenho, maior a capacidade da peça para resistir ao risco associado. Os níveis de desempenho baseiam-se em resultados de testes em laboratório, os quais não refletem necessariamente as condições reais do local de trabalho, sujeitas à influência de diversos fatores, como a temperatura, a abrasão e a degradação, etc. PART 1 (EN14058) : (1)(2) leve: metabolismo de 115 W/m² (marcha de 2km/h ou posição em pé com pouca solicitação dos braços) (3) moderada, metabolismo de 170 W/m² (marcha de 4 a 5 km/h ou posição em pé com movimento do tronco) / (4) Condições de temperatura ambiente para obter o equilíbrio térmico conforme diferentes níveis de actividade e diferentes tempos de exposição (temperaturas mínimas dadas a título de informação) / (5) Tais valores foram determinados sem vento e com uma temperatura de irradiação equiparada à do ar ambiente. Uma proteção adequada deve ser garantida localmente a nível das mãos, dos pés e da cabeça. Estes valores foram obtidos com o vestuário fechado. / (6) Tempo de permanência com essa roupa/ (7) hora/horas **▼PART2:** O quadro seguinte constitui um guia para ilustrar o efeito da permeabilidade ao vapor de água, durante o tempo de utilização da roupa do trabalho conforme à seguir tabela. / Class = Clase. **▼REPARAÇÃO:** O vestuário EPI não deve ser sujeito a reparações para além das especificações do fabricante e, sempre que autorizadas, deverão ser realizadas por um organismo profissional. Colocar este artigo a sacata em caso de deterioração e substituí-lo por um artigo novo. **▼ VIDA ÚTIL:** No final da sua vida útil, esta peça deve obrigatoriamente ser eliminada respeitando o seguinte: procedimentos internos de instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. As condições ambientais, tais como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz solar, ou uma utilização indevida podem afetar significativamente os desempenhos da proteção e a vida útil deste produto. A vida útil é facultada a título indicativo e depende da utilização correcta do produto. Os seguintes factores podem fortemente interferir na vida útil: Incumprimento das instruções

dieses Kleidungsstück unter Beachtung der internen Prozesse der Produktionseinrichtung, der geltenden Gesetzgebung und der Umweltauflagen entsorgt werden. **Reinigungs/Aufbewahrungsanweisungen:** Kühl und trocken sowie vor Frost und Sonneneinstrahlung geschützt in der Originalverpackung lagern. ▼ Reinigung: Waschtemperatur maximal 30°C. Geringe mechanische Aufbereitung. Spülen bei normaler Temperatur. Reduzierten Schleudergang. Chlorbleichen nicht möglich. Nicht Bügeln Dampfbehandlungen sind untersagt. Keine Trockenreinigung. Nicht mit Lösungsmitteln reinigen. Nicht im Wäschetrockner mit Drehtrommel trocken. Die Wärmeschutzleistung kann nach einer Reinigung abnehmen. **PL ODKIEZ OCHRONNA - PALMA: KURTKA Z POLIESTRU OXFORD POWLEKANEGO PU Zastosowanie:** Odzież przeciwdeszczowa, zapewnia dodatkową ochronę przed deszczem z ograniczonym czasem noszenia ze względu na brak właściwości oddychających (odporność na parowanie Ret > 40m².Pa/W). Jest ono przewidziane dla zapewnienia odpowiedniej ochrony przed zimnymi w temperaturze do -7°C przez 8 godzin oraz przy umiarkowanym wysiłku. UWAGA: izolacja termiczna i minimalna temperatury użytkowania zostały określone w zestawieniu z bielizną zgodną z normą EN14058 (podkoszulka z długimi rękawami i długim kalem, wysokie skarpetki i filcowe ponožki, bluza i spodnie, koszula i kominiarka). Są one ważne jedynie wówczas, gdy odzież jest noszona w połączaniu z bielizną o najmniej równym poziomie izolacji termicznej. Odzież wykonana z materiału zewnętrznego o oporze pary wodnej Ret < 20 m².Pa/W przedbadany zgodnie z normą EN 31092 – ISO 11092:1994 (TEKSTYLIA – Wyznaczenie właściwości fizjologicznych – Pomiar oporu cieplnego i oporu pary wodnej w warunkach stanu ustalonego). Odzież ochronna ograniczająca użytkowników przed skutkami działania zewnętrznych czynników mechanicznych tj. przed mniejszymi czynnikami ryzyka bez zagrożeń czynnikami chemicznymi, elektrycznymi lub termicznymi. **Ograniczenia w użytkowaniu:** Nie używa w innym obszarze zastosowania niż określono w powyższej instrukcji obsługi. Przed założeniem należy sprawdzić, czy odzież nie jest brudna lub zużyta, gdyż to pochłania za sobą obniżenie jej skuteczności. Dla zapewnienia jak najwyższej ochrony należy nosić odzież zakrywającą całe ciało. Ten produkt nie zawiera żadnych substancji uznanych za rakotwórcze, toksyczne lub mogące powodować alergię u osób wrażliwych. ▼ Wytrzymalosć: Poszczególne wyniki są uzyskiwane dla odzieży lub materiału zewnętrzne lub kompletnego lub kompletu materiałów. Im większa jest wytrzymałość, tym większa jest odporność odzieży na poszczególne zagrożenia. Pozycje wytrzymały jest określany na podstawie badań laboratoryjnych, które niekoniecznie odzwierciedlają rzeczywiste warunki panujące w miejscu pracy, na których mają wpływ inne czynniki takie jak temperatura, średnia, uszkodzenia, itp. PART 1 (EN14058) : (1)(2) Aktywność lekka, metabolizm 115W/m2 (chód 2 km/h lub postawa stojąca z lekką pracą ramion) (3) Aktywność średnia, metabolizm 170W/m2 (chód 4 km/h lub postawa stojąca z ruchem tułowia) (4) Warunki temperatury otoczenia dla równowagi cieplnej na różnych poziomach aktywności i w różnym czasie ekspozycji (informacje podana jedynie orientacyjnie). (5) Wartości te zostały określone w warunkach bezwietrnych i przy temperaturze oddziaływania równej temperaturze powietrza otoczenia. / Odpowiednia ochrona powinna zostać zapewniona miejscowo na poziomie rąk, stop i głowy. Wartości otrzymane przy zapiętej odzieży. / (6) Czas noszenia: (7) godzina/godzin. ▼ PART2: Poniższa tabela zawiera informacje dotyczące wpływu przepuszczalności pary wodnej na zalecaną czas cieplnego stosowania artykułu odzieżowego w różnych temperaturach otoczenia. Zalecany maksymalny czas stosowania kompletu składającego się z kurtki i spodni bez ocieplenia.

1 Temperatura w środowisku pracy / **2** bez ograniczenia czasu stosowania. / **3** Tabela ma zastosowanie w przypadku unikatowych fizjologicznych ($M = 150 \text{ W/m}^2$) standardowy człowiek, przy 50% wilgotności względnej, przedkość powietrza $V = 0.5 \text{ m/s}$. Działające otwory wentylacyjne i/lub stosowanie przerw sprzyjają wydłużeniu czasu stosowania odzieży. / **4** (*) Odzież klas 1 w zakresie Ret (oddychalność), czas stosowania odzieży powinien być ograniczony w zależności od temperatury w środowisku pracy zgodnie z zamieszczoną obok tabelą. / Class = Klasa. ▼ NAPRAWA: odzież SOI nie może być naprawiana w inny sposób niż zaleca producent oraz, jeśli naprawa jest dozwolona, może ją przeprowadzić wyłącznie specjalistyczna firma. W razie zniszczenia należy umieścić ten produkt w opakowaniach i zastąpić go nowym. ▼ PRZEWIDYWANY CZAS UŻYTKOWANIA: Jeżeli odzież nie nadaje się już do użytku, powinna być eliminowana zgodnie z: procedurami wewnętrzny zakładu, obowiązującymi przepisami i ograniczeniami związanymi ze środowiskiem. Warunki środowiskowe takie jak zimno, gorąco, chemikalii, światło słoneczne lub nieprawidłowe używanie mogą znacząco wpływać na skuteczność ochrony i określić żywotność tego produktu. Trwałość podana przykładowo, a zależy ona od właściwego używania produktu. Następujące czynniki mogą silnie na nią wpływać: Nieprzestrzeganie instrukcji producenta w zakresie transportu, przechowywania oraz użytkowania, Agresywne środowisko: środowisko morskie, chemiczne, ekstremalne temperatury, trące krawędzie... / Wyjątkowo intensywne użytkowanie/Przekroczenie maksymalnej liczby cykli mycia. UWAGA: w niektórych ekstremalnych warunkach trwałość produktu może zostać skrócona do kilku dni. ▼ PART3: EN343- Poziom odporności: A42=X: wskazuje, że produkt nie został przetestowany. ▼ Środowisko: Element ochronny może zostać wyrzucony do odpadów domowych. Jeżeli odzież nie nadaje się już do użytku, powinna być eliminowana zgodnie z: procedurami wewnętrzny zakładu, obowiązującymi przepisami i ograniczeniami związanymi ze środowiskiem. **Przehowywanie/czyżyczenie:** Produkty należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła. ▼ Czyżyczenie: Temperatura prania maksymalnie 30°C. Czyżyczenie mechaniczne w ograniczonym zakresie. Spłukiwanie w temperaturze normalnej. Minimalne wirowanie. Nie chlorować. Nie prasować nie stosować pary. Nie czycić na sucho. Nie odplamać przy pomocy rozpuszczalników. nie suszyć w suszarkie z obrótowym bebenem. Parametry izolacji termicznej mogą ulec zmniejszeniu po wykonaniu czyszczenia. **CS OCHRANNE ODĘVY - PALMA: ZATEPŁNA BUNDA, POLYESTER OXFORD S POVLAKEM PU Návod k použití:** Ochronne odęv, určený k dokonalé ochraně před deštěm, přičemž doba nošení je omezena nepřirodností tohoto oděvu (odolnost proti prostupu, Ret < 40m².Pa/W). Oblečení zajišťuje dostatečnou ochranu proti chladu až do teploty -7 °C po dobu 8 hodin při mírné tělesné aktivitě. Pozor: Tepláková izolace a minimální teplostol používaný byly stanoveny pro případ kombinace se standardním spodním prádlem podle EN14058 (tiklo s dlouhými rukávy a dlouhé podvláčky, vysoké ponožky a plstěné pantofle, jednovrstevná vesta a kalhoty, košile a kukla). Tyto hodnoty platí pouze tehdy, je-li oděv nošený se standardním prádlem s úrovňí tepelné izolace, která je přinejmenším ekvivalentní. Oděv se svrhnu k tanouni s odolností proti prostupu Ret < 20 m².Pa/W, který by zkoušel podle normy EN 31092 – ISO 11092:1994 (Textile – Zjištění fyziologických vlastností – měření tepelné odolnosti a odolnosti vůči vodním parám pro stálých podmínek). Jsou bezpečné pro rizika chemického, elektrického či tepelného ohrožení. **Meze použití:** Tento oděv nepoužívejte k jiným účelům než tém, které jsou uvedeny v návodu k použití výše. Před tím, než si tento oděv obleče, zkонтrolujte, zda není špinavý či obnošený, to vedlo ke snížení jeho účinnosti. Pro maximální ochranu noste oděv vždy zcela zapnutý. Tento výrobek neobsahuje žádné známé karcinogeny, jedovaté látky ani látky vyvolávající alergie u citlivých osob. ▼ VÝKONOSTI: Úrověň jsou získány na oděvu nebo vnější látkce nebo komplexu látek. Čím je výšší účinnost, tím je schopnost oděvu odolávat příslušnému riziku. Úroveň kvality vychází z výsledků zkoušek v laboratoři, které neodrážejí nutné skutečné podmínky na pracovišti z důvodu vlivu různých faktorů, jako například teplota, obrousení, poškození, atd. PART 1 (EN14058) : (1)(2) Mírná tělesná aktivita: činnost metabolismu 115 W/m², chůze rychlosť 2 km/h nebo stání s mírnými pohyby paže (3) Střední tělesná aktivita: činnost metabolismu 170 W/m², chůze rychlosť 4 až 5 km/h nebo stání s pohybem trupu/ (4) Podminky okolní teploty pro teplou rovnováhu při různých úrovních aktivit a při různých dobách používání. (5) Doba nošení/ (7) hodina/hodin. ▼ PART2: Následující tabulka představuje průvodce pro ilustraci účinku propustnosti vodní pary na doporučenou dobou nepřetržitého nosení oděvu. / (1) Tepláková izolace a minimální teplostol používaný byly stanoveny pro případ kombinace se standardním spodním prádlem podle EN14058 (tiklo s dlouhými rukávy a dlouhé spodky, podkolienky a plstěné papuce, kabát a jednovrstvou nováčkovicu, košela a kukla). Platí v případě, že se daný oděv používá v kombinaci se spodnou bielizhou s minimálnou ekvivalentní tepelnou izolacíou. Na základě skúsky vykonané podél poziadavkem EN 31092 - ISO 11092:1994 ošetření pokrytí vonkajším textilním oděvem podle normy EN 31092 – ISO 11092:1994 (Textile – Zjištění fyziologických vlastností – měření tepelné odolnosti a odolnosti vůči vodním parám pro stálých podmínek). Ochranné oděvy mohou ulec změněním po vykonaném czyszczaniu. ▼ PART3: EN343- Poziom odporności: A42=X: wskazuje, że produkt nie został przetestowany. ▼ Środowisko: Element ochronny może zostać wyrzucony do odpadów domowych. Jeżeli odzież nie nadaje się już do użytku, powinna być eliminowana zgodnie z: procedurami wewnętrzny zakładu, obowiązującymi przepisami i ograniczeniami związanymi ze środowiskiem. **Przehowywanie/czyżyczenie:** Produkty należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła. ▼ Czyżyczenie: Temperatura prania maksymalnie 30°C. Czyżyczenie mechaniczne w ograniczonym zakresie. Spłukiwanie w temperaturze normalnej. Minimalne wirowanie. Nie chlorować. Nie prasować nie stosować pary. Nie czycić na sucho. Nie odplamać przy pomocy rozpuszczalników. nie suszyć w suszarkie z obrótowym bebenem. Parametry izolacji termicznej mogą ulec zmniejszeniu po wykonaniu czyszczania. **CS OCHRANNE ODĘVY - PALMA: ZATEPŁNA BUNDA, POLYESTER OXFORD S POVLAKEM PU Návod k použití:** Ochronne odęv, určený k dokonalé ochraně před deštěm, přičemž doba nošení je omezena nepřirodností tohoto oděvu (odolnost proti prostupu, Ret < 40m².Pa/W). Oblečení zajišťuje dostatečnou ochranu proti chladu až do teploty -7 °C po dobu 8 hodin při mírné tělesné aktivitě. Pozor: Tepláková izolace a minimální teplostol používaný byly stanoveny pro případ kombinace se standardním spodním prádlem podle EN14058 (tiklo s dlouhými rukávy a dlouhé spodky, podkolienky a plstěné papuce, kabát a kukla). Platí v případě, že se daný oděv používá v kombinaci se spodnou bielizhou s minimálnou ekvivalentní tepelnou izolacíou. Na základě skúsky vykonané podél poziadavkem EN 31092 - ISO 11092:1994 ošetření pokrytí vonkajším textilním oděvem podle normy EN 31092 – ISO 11092:1994 (Textile – Zjištění fyziologických vlastností – měření tepelné odolnosti a odolnosti vůči vodním parám pro stálých podmínek). Ochranné oděvy mohou ulec změněním po vykonaném czyszczaniu. ▼ PART3: EN343- Poziom odporności: A42=X: wskazuje, że produkt nie został przetestowany. ▼ Środowisko: Element ochronny może zostać wyrzucony do odpadów domowych. Jeżeli odzież nie nadaje się już do użytku, powinna być eliminowana zgodnie z: procedurami wewnętrzny zakładu, obowiązującymi przepisami i ograniczeniami związanymi ze środowiskiem. **Przehowywanie/czyżyczenie:** Produkty należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła. ▼ Czyżyczenie: Temperatura prania maksymalnie 30°C. Czyżyczenie mechaniczne w ograniczonym zakresie. Spłukiwanie w temperaturze normalnej. Minimalne wirowanie. Nie chlorować. Nie prasować nie stosować pary. Nie czycić na sucho. Nie odplamać przy pomocy rozpuszczalników. nie suszyć w suszarkie z obrótowym bebenem. Parametry izolacji termicznej mogą ulec zmniejszeniu po wykonaniu czyszczania. **CS OCHRANNE ODĘVY - PALMA: ZATEPŁNA BUNDA, POLYESTER OXFORD S POVLAKEM PU Návod k použití:** Ochronne odęv, určený k dokonalé ochraně před deštěm, přičemž doba nošení je omezena nepřirodností tohoto oděvu (odolnost proti prostupu, Ret < 40m².Pa/W). Oblečení zajišťuje dostatečnou ochranu proti chladu až do teploty -7 °C po dobu 8 hodin při mírné tělesné aktivitě. Pozor: Tepláková izolace a minimální teplostol používaný byly stanoveny pro případ kombinace se standardním spodním prádlem podle EN14058 (tiklo s dlouhými rukávy a dlouhé spodky, podkolienky a plstěné papuce, kabát a kukla). Platí v případě, že se daný oděv používá v kombinaci se spodnou bielizhou s minimálnou ekvivalentní tepelnou izolacíou. Na základě skúsky vykonané podél poziadavkem EN 31092 - ISO 11092:1994 ošetření pokrytí vonkajším textilním oděvem podle normy EN 31092 – ISO 11092:1994 (Textile – Zjištění fyziologických vlastností – měření tepelné odolnosti a odolnosti vůči vodním parám pro stálých podmínek). Ochranné oděvy mohou ulec změněním po vykonaném czyszczaniu. ▼ PART3: EN343- Poziom odporności: A42=X: wskazuje, że produkt nie został przetestowany. ▼ Środowisko: Element ochronny może zostać wyrzucony do odpadów domowych. Jeżeli odzież nie nadaje się już do użytku, powinna być eliminowana zgodnie z: procedurami wewnętrzny zakładu, obowiązującymi przepisami i ograniczeniami zowanymi ze środowiskiem. **Przehowywanie/czyżyczenie:** Produkty należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła. ▼ Czyżyczenie: Temperatura prania maksymalnie 30°C. Czyżyczenie mechaniczne w ograniczonym zakresie. Spłukiwanie w temperaturze normalnej. Minimalne wirowanie. Nie chlorować. Nie prasować nie stosować pary. Nie czycić na sucho. Nie odplamać przy pomocy rozpuszczalników. nie suszyć w suszarkie z obrótowym bebenem. Parametry izolacji termicznej mogą ulec zmniejszeniu po wykonaniu czyszczania. **CS OCHRANNE ODĘVY - PALMA: ZATEPŁNA BUNDA, POLYESTER OXFORD S POVLAKEM PU Návod k použití:** Ochronne odęv, určený k dokonalé ochraně před deštěm, přičemž doba nošení je omezena nepřirodností tohoto oděvu (odolnost proti prostupu, Ret < 40m².Pa/W). Oblečení zajišťuje dostatečnou ochranu proti chladu až do teploty -7 °C po dobu 8 hodin při mírné tělesné aktivitě. Pozor: Tepláková izolace a minimální teplostol používaný byly stanoveny pro případ kombinace se standardním spodním prádlem podle EN14058 (tiklo s dlouhými rukávy a dlouhé spodky, podkolienky a plstěné papuce, kabát a kukla). Platí v případě, že se daný oděv používá v kombinaci se spodnou bielizhou s minimálnou ekvivalentní tepelnou izolacíou. Na základě skúsky vykonané podél poziadavkem EN 31092 - ISO 11092:1994 ošetření pokrytí vonkajším textilním oděvem podle normy EN 31092 – ISO 11092:1994 (Textile – Zjištění fyziologických vlastností – měření tepelné odolnosti a odolnosti vůči vodním parám pro stálých podmínek). Ochranné oděvy mohou ulec změněním po vykonaném czyszczaniu. ▼ PART3: EN343- Poziom odporności: A42=X: wskazuje, że produkt nie został przetestowany. ▼ Środowisko: Element ochronny może zostać wyrzucony do odpadów domowych. Jeżeli odzież nie nadaje się już do użytku, powinna być eliminowana zgodnie z: procedurami wewnętrzny zakładu, obowiązującymi przepisami i ograniczeniami zowanymi ze środowiskiem. **Przehowywanie/czyżyczenie:** Produkty należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła. ▼ Czyżyczenie: Temperatura prania maksymalnie 30°C. Czyżyczenie mechaniczne w ograniczonym zakresie. Spłukiwanie w temperaturze normalnej. Minimalne wirowanie. Nie chlorować. Nie prasować nie stosować pary. Nie czycić na sucho. Nie odplamać przy pomocy rozpuszczalników. nie suszyć w suszarkie z obrótowym bebenem. Parametry izolacji termicznej mogą ulec zmniejszeniu po wykonaniu czyszczania. **CS OCHRANNE ODĘVY - PALMA: ZATEPŁNA BUNDA, POLYESTER OXFORD S POVLAKEM PU Návod k použití:** Ochronne odęv, určený k dokonalé ochraně před deštěm, přičemž doba nošení je omezena nepřirodností tohoto oděvu (odolnost proti prostupu, Ret < 40m².Pa/W). Oblečení zajišťuje dostatečnou ochranu proti chladu až do teploty -7 °C po dobu 8 hodin při mírné tělesné aktivitě. Pozor: Tepláková izolace a minimální teplostol používaný byly stanoveny pro případ kombinace se standardním spodním prádlem podle EN14058 (tiklo s dlouhými rukávy a dlouhé spodky, podkolienky a plstěné papuce, kabát a kukla). Platí v případě, že se daný oděv používá v kombinaci se spodnou bielizhou s minimálnou ekvivalentní tepelnou izolacíou. Na základě skúsky vykonané podél poziadavkem EN 31092 - ISO 11092:1994 ošetření pokrytí vonkajším textilním oděvem podle normy EN 31092 – ISO 11092:1994 (Textile – Zjištění fyziologických vlastností – měření tepelné odolnosti a odolnosti vůči vodním parám pro stálých podmínek). Ochranné oděvy mohou ulec změněním po vykonaném czyszczaniu. ▼ PART3: EN343- Poziom odporności: A42=X: wskazuje, że produkt nie został przetestowany. ▼ Środowisko: Element ochronny może zostać wyrzucony do odpadów domowych. Jeżeli odzież nie nadaje się już do użytku, powinna być eliminowana zgodnie z: procedurami wewnętrzny zakładu, obowiązującymi przepisami i ograniczeniami zowanymi ze środowiskiem. **Przehowywanie/czyżyczenie:** Produkty należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła. ▼ Czyżyczenie: Temperatura prania maksymalnie 30°C. Czyżyczenie mechaniczne w ograniczonym zakresie. Spłukiwanie w temperaturze normalnej. Minimalne wirowanie. Nie chlorować. Nie prasować nie stosować pary. Nie czycić na sucho. Nie odplamać przy pomocy rozpuszczalników. nie suszyć w suszarkie z obrótowym bebenem. Parametry izolacji termicznej mogą ulec zmniejszeniu po wykonaniu czyszczania. **CS OCHRANNE ODĘVY - PALMA: ZATEPŁNA BUNDA, POLYESTER OXFORD S POVLAKEM PU Návod k použití:** Ochronne odęv, určený k dokonalé ochraně před deštěm, přičemž doba nošení je omezena nepřirodností tohoto oděvu (odolnost proti prostupu, Ret < 40m².Pa/W). Oblečení zajišťuje dostatečnou ochranu proti chladu až do teploty -7 °C po dobu 8 hodin při mírné tělesné aktivitě. Pozor: Tepláková izolace a minimální teplostol používaný byly stanoveny pro případ kombinace se standardním spodním prádlem podle EN14058 (tiklo s dlouhými rukávy a dlouhé spodky, podkolienky a plstěné papuce, kabát a kukla). Platí v případě, že se daný oděv používá v kombinaci se spodnou bielizhou s minimálnou ekvivalentní tepelnou izolacíou. Na základě skúsky vykonané podél poziadavkem EN 31092 - ISO 11092:1994 ošetření pokrytí vonkajším textilním oděvem podle normy EN 31092 – ISO 11092:1994 (Textile – Zjištění fyziologických vlastností – měření tepelné odolnosti a odolnosti vůči vodním parám pro stálých podmínek). Ochranné oděvy mohou ulec změněním po vykonaném czyszczaniu. ▼ PART3: EN343- Poziom odporności: A42=X: wskazuje, że produkt nie został przetestowany. ▼ Środowisko: Element ochronny może zostać wyrzucony do odpadów domowych. Jeżeli odzież nie nadaje się już do użytku, powinna być eliminowana zgodnie z: procedurami wewnętrzny zakładu, obowią

швидкості вітру $V_a = 0,5 \text{ m/s}$. У випадках належного провітрювання та / або тривалих перерв використання тривалість носіння може бути збільшена. / (1) (*) Для одягу класу 1 (опір випаровуванню вологи) тривалість шкарпетки може бути обмежена виходячи з умов навколошнього робочого середовища, відповідно до даної таблиці / Class = Клас. ▼РЕМОНТ: ремонт одягу компанії ЗІЗ повинен виконуватися згідно з рекомендаціями виробника вповноваженою компанією, яка має необхідні дозволи. Якщо вирбіл пошкоджено, його необхідно замінити новим. ▼ТЕРМІН ЕКСПЛУАТАЦІЇ: Утилізація даної одягу необхідно проводити в суворій відповідності з внутрішніми процедурами виробничого об'єкта, чинним законодавством та заходами по захисту навколошнього середовища Умови навколошнього середовища, такі як холод, сніг, хімічні речовини, сонячне світло або неправильне використання, можуть спуттево вплинути на ефективність захисту та термін зберігання цього виробу. Строк експлуатації наводиться приблизно та залежить від належного використання виробу. Наступні фактори можуть привести до його сильного скорочення: Недотримання інструкції виробника для транспортування, зберігання і використання / "Агресивне" робоче середовище: морська атмосфера, хімічні речовини, екстремальні температури, гострі краї ... / Особливо інтенсивне використання / Перевезення максимальної кількості ціпків миття. Увага: деякі екстремальні умови можуть привести до скорочення терміну придатності на кілька днів. ▼PART3: EN343- Робочі характеристики: A42= X: означає, що продукт не був протестований. ▼Навколошній середовища: Захищені елементи можуть підлягати утилізації як побутові відходи. Утилізація даної одягу необхідно проводити в суворий відповідності з внутрішніми процедурами виробничого об'єкта, чинним законодавством та заходами по захисту навколошнього середовища, якими є: максимальна температура для прання 30 °C. Мінімальне механічний вплив. Полоскання при кімнатній температурі. Мінімальний відхил. Обробка хлором виключена. Не прасувати. Не обробляти парою. Суха чистка непропускима. Введення плям з допомогою розчинників непропускима. Не сушити в сушарці для близької з ротаційним барабаном. Характеристики теплоізоляції після чищення можуть знижуватися. **RU ЗАЩИТНАЯ ОДЕЖДА** - **PALMA: ПОЛИЭСТЕР, ОКСФОРД, ПУ ПОКРЫТИЕ Инструкции по применению:** Противодождейна одягда, , обслуговується необхідною зашитою от дождя. Продолжительность ношения ограничена вследствие отсутствия вентиляции одягда (число Ret (сопротивление проникновению паров) > 40m².Pa/W). Одягда предназначена для обеспечения надежной защиты от холода до -7°C на протяжении 8 часов при умеренной физической активности. В определенных условиях период ношения одягда класса 1 (*) по паростойкости может быть значительно ограничен. Внимание: Данные по термоизоляции и минимальные температуры использования были определены в комплекте с нижней одягда стандартом EN14058 (маека с длинными рукавами и длинные кальсоны, носки и волейбольные тапки, однотонная куртка и брюки, рубашка и каштан с отверстиями для глаз). Эти параметры действительны, только если данную одягда носят в комплекте с соответствующей теплоизоляционной одягда. Одягда с наружной тканью с сопротивлением испарения Ret < 20 m².Pa/W, испытанный по стандарту EN 31092 - ISO 11092:1994 (ТЕКСТИЛЬ - Физиологические эффекты - Измерение теплового сопротивления и устойчивости к устоявшемуся водяному пару). Только против малых рисков, без угроз хімічної, електрическої чи термічної опасності. **Ограничения в применении:** Не применять вне областей использования, указанных в настоящем руководстве по эксплуатации. Прежде чем надевать эту одягду, проверьте, чтобы она не была ни грязной, ни изношенной, что является основой её эффективности. Для обеспечения максимальной защиты необходимо носить защитную одягду полностью застегнутой. Данное изделие не содержит какие-либо вещества, известные как канцерогенные, токсичные и/или способные вызывать аллергические реакции у чувствительных людей. ▼РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ: Следующие уровни были определены по одягду, внешнему материалу или комплексу материалов. Чем выше рабочие характеристики, тем выше ступень сопротивления рискам, для защиты от которых предназначается одягда. Уровни рабочих характеристик основываются на результатах лабораторных исследований, которые могут не отражать реальных условий на рабочем месте в силу влияния иных факторов, таких как температура, износ, истирание и т.д. PART 1 (EN14058): (1)(2) Малая активность: обмен вещества 115W/m², ходьба со скоростью 2km/h или выполнение легкой работы руками стоя (3) Умеренная активность: обмен вещества 170W/m², ходьба со скоростью 4 - 5 km/h или работа стоя с повторами туловища / (4) Окружающая температура для достижения теплового баланса при различных уровнях активности и различных периодах экспозиции (информация даётся для сведения)/ (5) Данные значения были выведены в условиях отсутствия ветра и при равномерной окружющей температуре. / Адекватная защита необхідною обеспечить на уровне рук, ног и головы. Данные значения были получены при застегнутой одягда. / (6) Прод. ношения/ (7) час/часов ▼PART2: В следующей таблице приводятся рекомендации по непрерывному ношению одягда при различных окружающих температурах в соответствии с паростойкостью. Рекомендуемая максимальная продолжительность непрерывной ношения носки комбинезона в комплекте из куртки и брюк без тепловой оболочки. ① Температура окружающей рабочей среды / ② без ограничения продолжительности ношения. / ③ Значения в таблице указаны для среднестатистического физиологического напряжения ($M = 150 \text{ W/m}^2$) среднестатистического человека, при относительной влажности 50%, скорости ветра $V_a = 0,5 \text{ m/s}$. Исходя из наличия действующих отверстий и/или перерывов в использовании, продолжительность ношения одягда может быть увеличена. / ④ (*) Для одягда класса 1 по паростойкости Ret продолжительность ношения носки может быть ограничена исходя из условий окружающей рабочей среды в соответствии с стандартом EN14058 (маека с длинными рукавами и длинными кальсоны). / Class = Клас. ▼РЕМОНТ: Одягда СИЗ не подлежит ремонту, если это не предусмотрено в рекомендациях производителя. Если же ремонт/починка производителем допускается, то это должна осуществляться специализированная компетентная организация. Если изделие повреждено, его необходимо забраковать и заменить новым. ▼СРОК СЛУЖБЫ: Утилізацію даної одягда необхідно проводити в строгом соответствии с внутренними процедурами производственного объекта, действующими законодательством и мерами по защите окружающей среды. Окружающие условия, такие как ход, жара, химические продукты, солнечный свет, или неправильное использование могут в значительной степени отрицательно повлиять на защитные характеристики и срок службы данного изделия. Указанный срок эксплуатации является индикаторным и зависит от интенсивности и корректиности использования изделия. Он может значительно варьироваться в силу действующих факторов. Несоблюдение инструкций производителя в отношении транспортировки, хранения и эксплуатации/Агресивная рабочая среда: морской воздух, химикаты, экстремальные температуры, режущие предметы и т.д./ Особое: интенсивное использование/Превышение максимального количества стирок. Внимание: при некоторых экстремальных условиях срок службы может сократиться до нескольких дней. ▼PART3: EN343- Рабочие характеристики: A42= X: обозначает, что продукт не проходил тестирование. ▼Окружающая среда: Защитные элементы могут подлежать утилизации как бытовые отходы. Утилізацію данной одягда необхідно проводити в строгом соответствии с внутренними процедурами производственного объекта, действуючими законодательством и мерами по защите окружающей среди. **Хранение/Чистка:** Перчатки необхідно хранити в их оригінальній упаковці в сухому, прохладному місці. Температура при стирці може досягнути 30 °C. Мінімальне механічний вплив. Полоскання при кімнатній температурі. Сниження режим отвода води. Ісключуються обробітка хлором. Не обробляти паром. Хімічна не допускається. Не допускається видалення пятец з поміщуюю растровителем. Нельзя проводити сушку изделия на сушилці для белья з ротаційним барабаном. Характеристики теплоізоляції поспочатку можуть знижуватися. Рекомендується обробітка хлором. / Class = Клас. ▼РЕМОНТ: Одягда СИЗ не подлежить ремонту, если это не предусмотрено в рекомендациях производителя. Если же ремонт/починка производителем допускается, то это должна осуществляться специализированная компетентная организация. Если изделие повреждено, его необходимо забраковать и заменить новым. ▼СРОК СЛУЖБЫ: Утилізацію данной одягда необхідно проводити в строгом соответствии с внутренними процедурами производственного объекта, действующими законодательством и мерами по защите окружающей среды. Окружающие условия, такие как ход, жара, химические продукты, солнечный свет, или неправильное использование могут в значительной степени отрицательно повлиять на защитные характеристики и срок службы данного изделия. Указанный срок эксплуатации является индикаторным и зависит от интенсивности и корректиности использования изделия. Он может значительно варьироваться в силу действующих факторов. Несоблюдение инструкций производителя в отношении транспортировки, хранения и эксплуатации/Агресивная рабочая среда: морской воздух, химикаты, экстремальные температуры, режущие предметы и т.д./ Особое: интенсивное использование/Превышение максимального количества стирок. Внимание: при некоторых экстремальных условиях срок службы может сократиться до нескольких дней. ▼PART3: EN343- Рабочие характеристики: A42= X: обозначает, что продукт не проходил тестирование. ▼Окружающая среда: Защитные элементы могут подлежать утилизации как бытовые отходы. Утилізацію данной одягда необхідно проводити в строгом соответствии с внутренними процедурами производственного объекта, действуючими законодательством и мерами по защите окружающей среди. **Хранение/Чистка:** Перчатки необхідно хранити в их оригінальній упаковці в сухому, прохладному місці. Температура при стирці може досягнути 30 °C. Мінімальне механічний вплив. Полоскання при нормальній температурі. Сниження режим отвода води. Ісключуються обробітка хлором. Не обробляти паром. Хімічна не допускається. Не допускається видалення пятец з поміщуюю растровителем. Нельзя проводити сушку изделия на сушилці для белья з ротаційним барабаном. Характеристики теплоізоляції поспочатку можуть знижуватися. Рекомендується обробітка хлором. / Class = Клас. ▼РЕМОНТ: Одягда СИЗ не подлежить ремонту, если это не предусмотрено в рекомендациях производителя. Если же ремонт/починка производителем допускается, то это должна осуществляться специализированная компетентная организация. Если изделие повреждено, его необходимо забраковать и заменить новым. ▼СРОК СЛУЖБЫ: Утилізацію данной одягда необхідно проводити в строгом соответствии с внутренними процедурами производственного объекта, действующими законодательством и мерами по защите окружающей среды. Окружающие условия, такие как ход, жара, химические продукты, солнечный свет, или неправильное использование могут в значительной степени отрицательно повлиять на защитные характеристики и срок службы данного изделия. Указанный срок эксплуатации является индикаторным и зависит от интенсивности и корректиности использования изделия. Он может значительно варьироваться в силу действующих факторов. Несоблюдение инструкций производителя в отношении транспортировки, хранения и эксплуатации/Агресивная рабочая среда: морской воздух, химикаты, экстремальные температуры, режущие предметы и т.д./ Особое: интенсивное использование/Превышение максимального количества стирок. Внимание: при некоторых экстремальных условиях срок службы может сократиться до нескольких дней. ▼PART3: EN343- Рабочие характеристики: A42= X: обозначает, что продукт не проходил тестирование. ▼Окружающая среда: Защитные элементы могут подлежать утилизации как бытовые отходы. Утилізацію данной одягда необхідно проводити в строгом соответствии с внутренними процедурами производственного объекта, действуючими законодательством и мерами по защите окружающей среди. **Хранение/Чистка:** Перчатки необхідно хранити в их оригінальній упаковці в сухому, прохладному місці. Температура при стирці може досягнути 30 °C. Мінімальне механічний вплив. Полоскання при нормальній температурі. Сниження режим отвода води. Ісключуються обробітка хлором. Не обробляти паром. Хімічна не допускається. Не допускається видалення пятец з поміщуюю растровителем. Нельзя проводити сушку изделия на сушилці для белья з ротаційним барабаном. Характеристики теплоізоляції поспочатку можуть знижуватися. Рекомендується обробітка хлором. / Class = Клас. ▼РЕМОНТ: Одягда СИЗ не подлежить ремонту, если это не предусмотрено в рекомендациях производителя. Если же ремонт/починка производителем допускается, то это должна осуществляться специализированная компетентная организация. Если изделие повреждено, его необходимо забраковать и заменить новым. ▼СРОК СЛУЖБЫ: Утилізацію данной одягда необхідно проводити в строгом соответствии с внутренними процедурами производственного объекта, действующими законодательством и мерами по защите окружающей среды. Окружающие условия, такие как ход, жара, химические продукты, солнечный свет, или неправильное использование могут в значительной степени отрицательно повлиять на защитные характеристики и срок службы данного изделия. Указанный срок эксплуатации является индикаторным и зависит от интенсивности и корректиности использования изделия. Он может значительно варьироваться в силу действующих факторов. Несоблюдение инструкций производителя в отношении транспортировки, хранения и эксплуатации/Агресивная рабочая среда: морской воздух, химикаты, экстремальные температуры, режущие предметы и т.д./ Особое: интенсивное использование/Превышение максимального количества стирок. Внимание: при некоторых экстремальных условиях срок службы может сократиться до нескольких дней. ▼PART3: EN343- Рабочие характеристики: A42= X: обозначает, что продукт не проходил тестирование. ▼Окружающая среда: Защитные элементы могут подлежать утилизации как бытовые отходы. Утилізацію данной одягда необхідно проводити в строгом соответствии с внутренними процедурами производственного объекта, действуючими законодательством и мерами по защите окружающей среди. **Хранение/Чистка:** Перчатки необхідно хранити в их оригінальній упаковці в сухому, прохладному місці. Температура при стирці може досягнути 30 °C. Мінімальне механічний вплив. Полоскання при нормальній температурі. Сниження режим отвода води. Ісключуються обробітка хлором. Не обробляти паром. Хімічна не допускається. Не допускається видалення пятец з поміщуюю растровителем. Нельзя проводити сушку изделия на сушилці для белья з ротаційним барабаном. Характеристики теплоізоляції поспочатку можуть знижуватися. Рекомендується обробітка хлором. / Class = Клас. ▼РЕМОНТ: Одягда СИЗ не подлежить ремонту, если это не предусмотрено в рекомендациях производителя. Если же ремонт/починка производителем допускается, то это должна осуществляться специализированная компетентная организация. Если изделие повреждено, его необходимо забраковать и заменить новым. ▼СРОК СЛУЖБЫ: Утилізацію данной одягда необхідно проводити в строгом соответствии с внутренними процедурами производственного объекта, действующими законодательством и мерами по защите окружающей среды. Окружающие условия, такие как ход, жара, химические продукты, солнечный свет, или неправильное использование могут в значительной степени отрицательно повлиять на защитные характеристики и срок службы данного изделия. Указанный срок эксплуатации является индикаторным и зависит от интенсивности и корректиности использования изделия. Он может значительно варьироваться в силу действующих факторов. Несоблюдение инструкций производителя в отношении транспортировки, хранения и эксплуатации/Агресивная рабочая среда: морской воздух, химикаты, экстремальные температуры, режущие предметы и т.д./ Особое: интенсивное использование/Превышение максимального количества стирок. Внимание: при некоторых экстремальных условиях срок службы может сократиться до нескольких дней. ▼PART3: EN343- Рабочие характеристики: A42= X: обозначает, что продукт не проходил тестирование. ▼Окружающая среда: Защитные элементы могут подлежать утилизации как бытовые отходы. Утилізацію данной одягда необхідно проводити в строгом соответствии с внутренними процедурами производственного объекта, действуючими законодательством и мерами по защите окружающей среди. **Хранение/Чистка:** Перчатки необхідно хранити в их оригінальній упаковці в сухому, прохладному місці. Температура при стирці може досягнути 30 °C. Мінімальне механічний вплив. Полоскання при нормальній температурі. Сниження режим отвода води. Ісключуються обробітка хлором. Не обробляти паром. Хімічна не допускається. Не допускається видалення пятец з поміщуюю растровителем. Нельзя проводити сушку изделия на сушилці для белья з ротаційним барабаном. Характеристики теплоізоляції поспочатку можуть знижуватися. Рекомендується обробітка хлором. / Class = Клас. ▼РЕМОНТ: Одягда СИЗ не подлежить ремонту, если это не предусмотрено в рекомендациях производителя. Если же ремонт/починка производителем допускается, то это должна осуществляться специализированная компетентная организация. Если изделие повреждено, его необходимо забраковать и заменить новым. ▼СРОК СЛУЖБЫ: Утилізацію данной одягда необхідно проводити в строгом соответствии с внутренними процедурами производственного объекта, действующими законодательством и мерами по защите окружающей среды. Окружающие условия, такие как ход, жара, химические продукты, солнечный свет, или неправильное использование могут в значительной степени отрицательно повлиять на защитные характеристики и срок службы данного изделия. Указанный срок эксплуатации является индикаторным и зависит от интенсивности и корректиности использования изделия. Он может значительно варьироваться в силу действующих факторов. Несоблюдение инструкций производителя в отношении транспортировки, хранения и эксплуатации/Агресивная рабочая среда: морской воздух, химикаты, экстремальные температуры, режущие предметы и т.д./ Особое: интенсивное использование/Превышение максимального количества стирок. Внимание: при некоторых экстремальных условиях срок службы может сократиться до нескольких дней. ▼PART3: EN343- Рабочие характеристики: A42= X: обозначает, что продукт не проходил тестирование. ▼Окружающая среда: Защитные элементы могут подлежать утилизации как бытовые отходы. Утилізацію данной одягда необхідно проводити в строгом соответствии с внутренними процедурами производственного объекта, действуючими законодательством и мерами по защите окружающей среди. **Хранение/Чистка:** Перчатки необхідно хранити в их оригінальній упаковці в сухому, прохладному місці. Температура при стирці може досягнути 30 °C. Мінімальне механічний вплив. Полоскання при нормальній температурі. Сниження режим отвода води. Ісключуються обробітка хлором. Не обробляти паром. Хімічна не допускається. Не допускається видалення пятец з поміщуюю растровителем. Нельзя проводити сушку изделия на сушилці для белья з ротаційним барабаном. Характеристики теплоізоляції поспочатку можуть знижуватися. Рекомендується обробітка хлором. / Class = Клас. ▼РЕМОНТ: Одягда СИЗ не подлежить ремонту, если это не предусмотрено в рекомендациях производителя. Если же ремонт/починка производителем допускается, то это должна осуществляться специализированная компетентная организация. Если изделие повреждено, его необходимо забраковать и заменить новым. ▼СРОК СЛУЖБЫ: Утилізацію данной одягда необхідно проводити в строгом соответствии с внутренними процедурами производственного объекта, действующими законодательством и мерами по защите окружающей среды. Окружающие условия, такие как ход, жара, химические продукты, солнечный свет, или неправильное использование могут в значительной степени отрицательно повлиять на защитные характеристики и срок службы данного изделия. Указанный срок эксплуатации является индикаторным и зависит от интенсивности и корректиности использования изделия. Он может значительно варьироваться в силу действующих факторов. Несоблюдение инструкций производителя в отношении транспортировки, хранения и эксплуатации/Агресивная рабочая среда: морской воздух, химикаты, экстремальные температуры, режущие предметы и т.д./ Особое: интенсивное использование/Превышение максимального количества стирок. Внимание: при некоторых экстремальных условиях срок службы может сократиться до нескольких дней. ▼PART3: EN343- Рабочие характеристики: A42= X: обозначает, что продукт не проходил тестирование. ▼Окружающая среда: Защитные элементы могут подлежать утилизации как бытовые отходы. Утилізацію данной одягда необхідно проводити в строг

Den personliga fallskyddsklädseln får inte genomgå några reparationer annat än på tillverkarens inrådan. De reparationer som sliten eller skadad måste den kastas och ersättas med en ny produkt ▼ LIVSLÄNGD Efter rekommenderade användningstid måste plagget kastas i enlighet med anordningens interna metoder, gällande bestämmelser och miljörelaterade villkor. Omgivningsförhållanden som kyla och värme, kemikaliska produkter, solljus eller felaktig användning, kan påverka väsentligt produktdagens skyddsprestanza och livslängden. Livslängden anges upplysningsvis, och förutsätter en korrekt användning av produkten. Följande faktorer kan leda till kraftiga variationer: Underlänetet att följa tillverkarens instruktioner om transport, förvaring och användning/"Aggressiva" arbetsmiljöer: havsområden, kemiska miljöer, extrema temperaturer, skarpa kanter...Sårskt intensiv användning/Fler tvättar än det indikerade maximala antalet. Varning: Vissa extrema förhållanden kan minska livslängden till endast några dagar. ▼PART3: EN343- Prestandavärd: A42= X: anger att produkten ej är testad- ▼ Miljö: Skyddet kan kastas i hushållssopor. Efter rekommenderade användningstid måste plagget kastas i enlighet med anordningens interna metoder, gällande bestämmelser och miljörelaterade villkor. **Förvaring/Rengöring:** Förvaras i sin originalförpackning, svart och torrt, frost- och ljusskyddad. ▼ Rengöring: Tvättas vid maximalt 30°C maximum. Låg mekanisk behandling. Sköljning till normal temperatur. Mindre centrifugering. Klorering uteslutas. För ej kloreras. Får ej strykas. Använd inte ånga. Ingen kemtvätt. Använd inte lösningsmedel. Får ej torkas i torktumlare. Värmeisoleringsförstånden kan försämras efter rengöring. **DA BESKYTTELSESBEKLÄDNING - PALMA:** PARKA PU-BELAGT OXFORD-POLYESTER **Brugsanvisning:** Regnögt , för god beskyttelse mod regn med begrenset brugstid på grund afbeklædningens manglende andbærbarhed (åndbarhedsmodstand, Ret > 40m².Pa/W) Beregnet til at give en god beskyttelse mod kulde ned til -7°C i op til 8 timer og ved moderat aktivitet. Bemærk: Varmeisoleringen og minimumstemperaturer ved anvendelse er bestemt i sammenhæng med standard undertryk EN 14058 (undertryke med lange ærmer og lange benklæder, lange strømper og filtføler, etlags jakke og buksar, skjorte og elefanthue). De gælder kun, hvis beklædningen bæres sammen med en termoisolerende underbeklædning af mindst samme værdi. Beskyttelsesbeklædning med ydertekstil, der har opnået en fordampningsmodstand Ret < 20 m². Pa/W-testet efter normen EN 31092 – ISO 11092:1994 (TEKSTILER - Fysiologiske virknings - Måling af termisk modstand og modstand mod vanddamp i stationært miljø). Beskytter kun brugerne af overflademekaniske effekter mod mindre farer, uden fare for kemiske, elektriske eller varmerisici. **Anwendungsbeschränkungen:** Må ikke bruges til andre formål end der er defineret i ovenstående instruktioner. For beklædningen tages på, skal det sikres, at det ikke er hverken beskyttet eller slidt, hvilket ville medføre nedsættelse af virkningen. For maksimalt beskyttelse skal beklædningen være fuldstændig lukket. Dette produkt indeholder ikke noget stof, der er kendt som værende kæmpefremkaldende, giftig, og er heller ikke mistænkt for at fremprovokere allergi hos følsomme personer. ▼YDELSER: Niveauerne er opnået på beklædningen, eller ydermaterialet eller det samlede materiale. Jo højere effekten er, desto større er beklædningens evne til at modstå de forbundne risici. Ydelsesniveauer er baseret på resultater af forsøg på laboratorium, hvilket ikke nødvendigvis afspejler de virkelige forhold på arbejdstedet, ud fra indflydelse fra diverse andre faktorer såsom temperatur, afslibning, slid, etc... PART 1 (EN14058) : (1)(2) Let aktivitet: Stofsikte på 115 W/m², gang med 2 km/t eller stående med let arbejde med armene (3) Moderator aktivitet: Stofsikte på 170 W/m², gang med 4 til 5 km/t eller stående med kroppen i bevægelse/ (4) Omgivelesernes temperaturforhold til varmebalance ved forskellige aktivitetsniveauer i forskellig eksponeringsvarighed (oplysningerne er til orientering):/ (5) Disse værdier er fastsat uden vind og ved en strålingstemperatur lig med den omgivende lufts temperatur./ Der skal sikres en passende beskyttelse lokalt i højde med hænder, fodder og hoved. Disse værdier blev opnået med lukket beklædning. / (6) Barerid/ (7) timer/timer ▼PART2: Efterfølgende tabel er en rettesnor, der viser ugenennemtrængeligheden for vanddamp i den tid, beklædningen anbefales båret ved forskellige omgivende temperaturer. Den anbefalede maksimalt tid til klædningsstid for et helt overhållset bestående af jakke og buksar uden termisk foring. ① Arbejdsmiljøtemperatur / ② uden begrænsning i bærevirighed. / ③ Tabellen gælder for middelfysiske belastninger ($M = 150 \text{ W/m}^2$), standardmand, ved 50% relativ fugtighed, lufthastighed $V_a = 0,5 \text{ m/s}$. Med effektive ventilationsåbninger og/eller afbrydelsesperioder kan bærevirigheden forlænges. / ④ (*) For beklædninger i klasse 1 i Ret (fordampningsmodstand) kan bærevirigheden begrænses i forhold til temperaturen i arbejdsmiljøet i henhold til modstående tabel. / Class = Klasse. ▼REPARATION: PV-beklædning må ikke repareres uden for anbefalingerne fra producenten, og når det er tilladt, skal de udføres af et professionelt organ. Bortsæk artiklen, hvis den beskadiges og udskift med en ny artikel. ▼ LEVETID: Når beklædningen er slidt op, skal den bortsækkes under overholdeelse af: De interne installationsprocedure, gældende lovgivning og miljømæssige belastninger. Miljøforhold som kulde, varme, kemiske produkter, sollys eller forkert brug kan væsentligt påvirke beskyttelsens ydeevne og levetiden af dette produkt. Levetiden er vejledende og afhænger af den korrekte anvendelse af produktet. Følgende faktorer kan gøre, at de varierer meget: Ikkeoverhældelse af fabrikantens instrukser for transport, opbevaring og anvendelse/"Aggressiv" arbejdsmiljø: Havmiljø, kemikalier, ekstreme temperaturer, skærende kanter m.v./Særlig intensiv anvendelse/Overskridelse af det maksimale antal vaskesykluser. Bemærk: Visse ekstrame forhold kan reducere produktdets levetid til nogle dage. ▼PART3: EN343- Ydelsesniveau: A42= X: Angiver, at produktet ikke er blevet afprøvet. ▼ Miljø: Beskyttelseselementet kan bortsækkes sammen med husholdningsaffald. Når beklædningen er slidt op, skal den bortsækkes under overholdeelse af: De interne installationsprocedure, gældende lovgivning og miljømæssige belastninger. Den anbefalede maksimalt tid til klædningsstid for et helt overhållset bestående af jakke og buksar uden termisk foring. ① Arbejdsmiljøtemperatur / ② uden begrænsning i bærevirighed. / ③ Tabellen gælder for middelfysiske belastninger ($M = 150 \text{ W/m}^2$), standardmand, ved 50% relativ fugtighed, lufthastighed $V_a = 0,5 \text{ m/s}$. Med effektive ventilationsåbninger og/eller afbrydelsesperioder kan bærevirigheden forlænges. / ④ (*) For beklædninger i klasse 1 i Ret (fordampningsmodstand) kan bærevirigheden begrænses i forhold til temperaturen i arbejdsmiljøet i henhold til modstående tabel. / Class = Klasse. ▼REPARATION: PV-beklædning må ikke repareres uden for anbefalingerne fra producenten, og når det er tilladt, skal de udføres af et professionelt organ. Bortsæk artiklen, hvis den beskadiges og udskift med en ny artikel. ▼ LEVETID: Når beklædningen er slidt op, skal den bortsækkes under overholdeelse af: De interne installationsprocedure, gældende lovgivning og miljømæssige belastninger. Miljøforhold som kulde, varme, kemiske produkter, sollys eller forkert brug kan væsentligt påvirke beskyttelsens ydeevne og levetiden af dette produkt. Levetiden er vejledende og afhænger af den korrekte anvendelse af produktet. Følgende faktorer kan gøre, at de varierer meget: Ikkeoverhældelse af fabrikantens instrukser for transport, opbevaring og anvendelse/"Aggressiv" arbejdsmiljø: Havmiljø, kemikalier, ekstreme temperaturer, skærende kanter m.v./Særlig intensiv anvendelse/Overskridelse af det maksimale antal vaskesykluser. Bemærk: Visse ekstrame forhold kan reducere produktdets levetid til nogle dage. ▼PART3: EN343- Ydelsesniveau: A42= X: Angiver, at produktet ikke er blevet afprøvet. ▼ Miljø: Beskyttelseselementet kan bortsækkes sammen med husholdningsaffald. Når beklædningen er slidt op, skal den bortsækkes under overholdeelse af: De interne installationsprocedure, gældende lovgivning og miljømæssige belastninger. Den anbefalede maksimalt tid til klædningsstid for et helt overhållset bestående af jakke og buksar uden termisk foring. ① Arbejdsmiljøtemperatur / ② uden begrænsning i bærevirighed. / ③ Tabellen gælder for middelfysiske belastninger ($M = 150 \text{ W/m}^2$), standardmand, ved 50% relativ fugtighed, lufthastighed $V_a = 0,5 \text{ m/s}$. Med effektive ventilationsåbninger og/eller afbrydelsesperioder kan bærevirigheden forlænges. / ④ (*) For beklædninger i klasse 1 i Ret (fordampningsmodstand) kan bærevirigheden begrænses i forhold til temperaturen i arbejdsmiljøet i henhold til modstående tabel. / Class = Klasse. ▼REPARATION: PV-beklædning må ikke repareres uden for anbefalingerne fra producenten, og når det er tilladt, skal de udføres af et professionelt organ. Bortsæk artiklen, hvis den beskadiges og udskift med en ny artikel. ▼ LEVETID: Når beklædningen er slidt op, skal den bortsækkes under overholdeelse af: De interne installationsprocedure, gældende lovgivning og miljømæssige belastninger. Miljøforhold som kulde, varme, kemiske produkter, sollys eller forkert brug kan væsentligt påvirke beskyttelsens ydeevne og levetiden af dette produkt. Levetiden er vejledende og afhænger af den korrekte anvendelse af produktet. Følgende faktorer kan gøre, at de varierer meget: Ikkeoverhældelse af fabrikantens instrukser for transport, opbevaring og anvendelse/"Aggressiv" arbejdsmiljø: Havmiljø, kemikalier, ekstreme temperaturer, skærende kanter m.v./Særlig intensiv anvendelse/Overskridelse af det maksimale antal vaskesykluser. Bemærk: Visse ekstrame forhold kan reducere produktdets levetid til nogle dage. ▼PART3: EN343- Ydelsesniveau: A42= X: Angiver, at produktet ikke er blevet afprøvet. ▼ Miljø: Beskyttelseselementet kan bortsækkes sammen med husholdningsaffald. Når beklædningen er slidt op, skal den bortsækkes under overholdeelse af: De interne installationsprocedure, gældende lovgivning og miljømæssige belastninger. Den anbefalede maksimalt tid til klædningsstid for et helt overhållset bestående af jakke og buksar uden termisk foring. ① Arbejdsmiljøtemperatur / ② uden begrænsning i bærevirighed. / ③ Tabellen gælder for middelfysiske belastninger ($M = 150 \text{ W/m}^2$), standardmand, ved 50% relativ fugtighed, lufthastighed $V_a = 0,5 \text{ m/s}$. Med effektive ventilationsåbninger og/eller afbrydelsesperioder kan bærevirigheden forlænges. / ④ (*) For beklædninger i klasse 1 i Ret (fordampningsmodstand) kan bærevirigheden begrænses i forhold til temperaturen i arbejdsmiljøet i henhold til modstående tabel. / Class = Klasse. ▼REPARATION: PV-beklædning må ikke repareres uden for anbefalingerne fra producenten, og når det er tilladt, skal de udføres af et professionelt organ. Bortsæk artiklen, hvis den beskadiges og udskift med en ny artikel. ▼ LEVETID: Når beklædningen er slidt op, skal den bortsækkes under overholdeelse af: De interne installationsprocedure, gældende lovgivning og miljømæssige belastninger. Miljøforhold som kulde, varme, kemiske produkter, sollys eller forkert brug kan væsentligt påvirke beskyttelsens ydeevne og levetiden af dette produkt. Levetiden er vejledende og afhænger af den korrekte anvendelse af produktet. Følgende faktorer kan gøre, at de varierer meget: Ikkeoverhældelse af fabrikantens instrukser for transport, opbevaring og anvendelse/"Aggressiv" arbejdsmiljø: Havmiljø, kemikalier, ekstreme temperaturer, skærende kanter m.v./Særlig intensiv anvendelse/Overskridelse af det maksimale antal vaskesykluser. Bemærk: Visse ekstrame forhold kan reducere produktdets levetid til nogle dage. ▼PART3: EN343- Ydelsesniveau: A42= X: Angiver, at produktet ikke er blevet afprøvet. ▼ Miljø: Beskyttelseselementet kan bortsækkes sammen med husholdningsaffald. Når beklædningen er slidt op, skal den bortsækkes under overholdeelse af: De interne installationsprocedure, gældende lovgivning og miljømæssige belastninger. Den anbefalede maksimalt tid til klædningsstid for et helt overhållset bestående af jakke og buksar uden termisk foring. ① Arbejdsmiljøtemperatur / ② uden begrænsning i bærevirighed. / ③ Tabellen gælder for middelfysiske belastninger ($M = 150 \text{ W/m}^2$), standardmand, ved 50% relativ fugtighed, lufthastighed $V_a = 0,5 \text{ m/s}$. Med effektive ventilationsåbninger og/eller afbrydelsesperioder kan bærevirigheden forlænges. / ④ (*) For beklædninger i klasse 1 i Ret (fordampningsmodstand) kan bærevirigheden begrænses i forhold til temperaturen i arbejdsmiljøet i henhold til modstående tabel. / Class = Klasse. ▼REPARATION: PV-beklædning må ikke repareres uden for anbefalingerne fra producenten, og når det er tilladt, skal de udføres af et professionelt organ. Bortsæk artiklen, hvis den beskadiges og udskift med en ny artikel. ▼ LEVETID: Når beklædningen er slidt op, skal den bortsækkes under overholdeelse af: De interne installationsprocedure, gældende lovgivning og miljømæssige belastninger. Miljøforhold som kulde, varme, kemiske produkter, sollys eller forkert brug kan væsentligt påvirke beskyttelsens ydeevne og levetiden af dette produkt. Levetiden er vejledende og afhænger af den korrekte anvendelse af produktet. Følgende faktorer kan gøre, at de varierer meget: Ikkeoverhældelse af fabrikantens instrukser for transport, opbevaring og anvendelse/"Aggressiv" arbejdsmiljø: Havmiljø, kemikalier, ekstreme temperaturer, skærende kanter m.v./Særlig intensiv anvendelse/Overskridelse af det maksimale antal vaskesykluser. Bemærk: Visse ekstrame forhold kan reducere produktdets levetid til nogle dage. ▼PART3: EN343- Ydelsesniveau: A42= X: Angiver, at produktet ikke er blevet afprøvet. ▼ Miljø: Beskyttelseselementet kan bortsækkes sammen med husholdningsaffald. Når beklædningen er slidt op, skal den bortsækkes under overholdeelse af: De interne installationsprocedure, gældende lovgivning og miljømæssige belastninger. Den anbefalede maksimalt tid til klædningsstid for et helt overhållset bestående af jakke og buksar uden termisk foring. ① Arbejdsmiljøtemperatur / ② uden begrænsning i bærevirighed. / ③ Tabellen gælder for middelfysiske belastninger ($M = 150 \text{ W/m}^2$), standardmand, ved 50% relativ fugtighed, lufthastighed $V_a = 0,5 \text{ m/s}$. Med effektive ventilationsåbninger og/eller afbrydelsesperioder kan bærevirigheden forlænges. / ④ (*) For beklædninger i klasse 1 i Ret (fordampningsmodstand) kan bærevirigheden begrænses i forhold til temperaturen i arbejdsmiljøet i henhold til modstående tabel. / Class = Klasse. ▼REPARATION: PV-beklædning må ikke repareres uden for anbefalingerne fra producenten, og når det er tilladt, skal de udføres af et professionelt organ. Bortsæk artiklen, hvis den beskadiges og udskift med en ny artikel. ▼ LEVETID: Når beklædningen er slidt op, skal den bortsækkes under overholdeelse af: De interne installationsprocedure, gældende lovgivning og miljømæssige belastninger. Miljøforhold som kulde, varme, kemiske produkter, sollys eller forkert brug kan væsentligt påvirke beskyttelsens ydeevne og levetiden af dette produkt. Levetiden er vejledende og afhænger af den korrekte anvendelse af produktet. Følgende faktorer kan gøre, at de varierer meget: Ikkeoverhældelse af fabrikantens instrukser for transport, opbevaring og anvendelse/"Aggressiv" arbejdsmiljø: Havmiljø, kemikalier, ekstreme temperaturer, skærende kanter m.v./Særlig intensiv anvendelse/Overskridelse af det maksimale antal vaskesykluser. Bemærk: Visse ekstrame forhold kan reducere produktdets levetid til nogle dage. ▼PART3: EN343- Ydelsesniveau: A42= X: Angiver, at produktet ikke er blevet afprøvet. ▼ Miljø: Beskyttelseselementet kan bortsækkes sammen med husholdningsaffald. Når beklædningen er slidt op, skal den bortsækkes under overholdeelse af: De interne installationsprocedure, gældende lovgivning og miljømæssige belastninger. Den anbefalede maksimalt tid til klædningsstid for et helt overhållset bestående af jakke og buksar uden termisk foring. ① Arbejdsmiljøtemperatur / ② uden begrænsning i bærevirighed. / ③ Tabellen gælder for middelfysiske belastninger ($M = 150 \text{ W/m}^2$), standardmand, ved 50% relativ fugtighed, lufthastighed $V_a = 0,5 \text{ m/s}$. Med effektive ventilationsåbninger og/eller afbrydelsesperioder kan bærevirigheden forlænges. / ④ (*) For beklædninger i klasse 1 i Ret (fordampningsmodstand) kan bærevirigheden begrænses i forhold til temperaturen i arbejdsmiljøet i henhold til modstående tabel. / Class = Klasse. ▼REPARATION: PV-beklædning må ikke repareres uden for anbefalingerne fra producenten, og når det er tilladt, skal de udføres af et professionelt organ. Bortsæk artiklen, hvis den beskadiges og udskift med en ny artikel. ▼ LEVETID: Når beklædningen er slidt op, skal den bortsækkes under overholdeelse af: De interne installationsprocedure, gældende lovgivning og miljømæssige belastninger. Miljøforhold som kulde, varme, kemiske produkter, sollys eller forkert brug kan væsentligt påvirke beskyttelsens ydeevne og levetiden af dette produkt. Levetiden er vejledende og afhænger af den korrekte anvendelse af produktet. Følgende faktorer kan gøre, at de varierer meget: Ikkeoverhældelse af fabrikantens instrukser for transport, opbevaring og anvendelse/"Aggressiv" arbejdsmiljø: Havmiljø, kemikalier, ekstreme temperaturer, skærende kanter m.v./Særlig intensiv anvendelse/Overskridelse af det maksimale antal vaskesykluser. Bemærk: Visse ekstrame forhold kan reducere produktdets levetid til nogle dage. ▼PART3: EN343- Ydelsesniveau: A42= X: Angiver, at produktet ikke er blevet afprøvet. ▼ Miljø: Beskyttelseselementet kan bortsækkes sammen med husholdningsaffald. Når beklædningen er slidt op, skal den bortsækkes under overholdeelse af: De interne installationsprocedure, gældende lovgivning og miljømæssige belastninger. Den anbefalede maksimalt tid til klædningsstid for et helt overhållset bestående af jakke og buksar uden termisk foring. ① Arbejdsmiljøtemperatur / ② uden begrænsning i bærevirighed. / ③ Tabellen gælder for middelfysiske belastninger ($M = 150 \text{ W/m}^2$), standardmand, ved 50% relativ fugtighed, lufthastighed $V_a = 0,5 \text{ m/s}$. Med effektive ventilationsåbninger og/eller afbrydelsesperioder kan bærevirigheden forlænges. / ④ (*) For beklædninger i klasse 1 i Ret (fordampningsmodstand) kan bærevirigheden begrænses i forhold til temperaturen i arbejdsmiljøet i henhold til modstående tabel. / Class = Klasse. ▼REPARATION: PV-beklædning må ikke repareres uden for anbefalingerne fra producenten, og når det er tilladt, skal de udføres af et professionelt organ. Bortsæk artiklen, hvis den beskadiges og udskift med en ny artikel. ▼ LEVETID: Når beklædningen er slidt op, skal den bortsækkes under overholdeelse af: De interne installationsprocedure, gældende lovgivning og miljømæssige belastninger. Miljøforhold som kulde, varme, kemiske produkter, sollys eller forkert brug kan væsentligt påvirke beskyttelsens ydeevne og levetiden af dette produkt. Levetiden er vejledende og afhænger af den korrekte anvendelse af produktet. Følgende faktorer kan gøre, at de varierer meget: Ikkeoverhældelse af fabrikantens instrukser for transport, opbevaring og anvendelse/"Aggressiv" arbejdsmiljø: Havmiljø, kemikalier, ekstreme temperaturer, skærende kanter m.v./Særlig intensiv anvendelse/Overskridelse af det maksimale antal vaskesykluser. Bemærk: Visse ekstrame forhold kan reducere produktdets levetid til nogle dage. ▼PART3: EN343- Ydelsesniveau: A42= X: Angiver, at produktet ikke er blevet afprøvet. ▼ Miljø: Beskyttelseselementet kan bortsækkes sammen med husholdningsaffald. Når beklædningen er slidt op, skal den bortsækkes under overholdeelse af: De interne installationsprocedure, gældende lovgivning og miljømæssige belastninger. Den anbefalede maksimalt tid til klædningsstid for et helt overhållset bestående af jakke og buksar uden termisk foring. ① Arbejdsmiljøtemperatur / ② utan begränsning i bærevirigheten. / ③ Tabellen gäller för gennomsnittliga fysiolologiska begrensningar ($M = 150 \text{ W/m}^2$) standardmann, ved 50 % relativ fuktighet, lufthastighet $V_a = 0,5 \text{ m/s}$. Med effektiva ventilationssäpplingar och/eller pausperioder kan bærevirigheten förlängas. / ④ (*) För plagg med klass 1 i Ret (fordampningsbeständighet), må begränsen set i henhold till temperaturen i arbetsmiljöet i samsvar med tabellen överför. / Class = klass. ▼REPARASJON: PVU-kläder må ikke repareras utöver produsentens anbefalningar, och när det är godkjent, må det utföras av ett professionellt organ. Kast denne gjenstanden hvis den er skadet, och erstatt den med en ny. ▼ LIVSTID: På slutten av levetiden må detta plagg kastes i samsvar med: installationsens interne prosedyrer, gjeldende lovgivning och begrensningarna knyttet til miljöet. Miljöförhållande, som kulde, varme, kemikalier, sollys eller misbruk, kan påverka produktdets beskyttelsesytelse och levetid betydligt. Levetiden är givet som en indikasjon, och avhänger av riktig bruk av produktet. Följande faktorer kan få den till att variera starkt: Unnlataelse av å fölge produsentens anvisningar för transport, lagring och bruk/"Aggressiv" arbetsmiljö: marin atmosfär, kemikalier, ekstreme temperaturer, skarpa kanter osv./Spesiell intensiv bruk/Overskrider maksimalt antall vaskesykluser. Advarsel: noen ekstremt forhållande kan redusera levetiden till noen få dager. ▼PART3: EN343- Ytelsesnivå: A42= X: indikerar att produkten ej är testad. ▼ Miljö: Beskyttelseselementet kan kastes i husholdningsavfallet. På slutten av levetiden må detta plagg kastes i samsvar med: installationsens interne prosedyrer, gjeldende lovgivning och begrensningarna knyttet til miljöet. **Lagringsinstrukts/Rengörings:** Oppbevares på et kjølig, tørt sted beskyttet mot frost og lys i originalbalasjen. ▼ Rengöring: Vasketemperatur 30 °C maks. Redusert mekanisk prosessering. Skyll ved normal temperatur. Redusert centrifugering. Klorering ekskludert. Ikke strykk. Ikke behandle med damp. Ikke tørrens. Ikke fjern med løsemiddel. Ikke tørke i en roteterende tørketrommel. Termisk isolasjonsytelse kan reduseres etter rengjoring.

AR ملابس واقية: بوليمر PU المغلفة هودي أكسفورد **الملابس الجديدة من المطر** وللاشطحة المعدلة مع فتره ارتداء محدودة، حيث ان الملابس لا تسمح بمرور الهواء (مقاومة بخار الماء $\geq 40 \text{ m}^2.\text{Pa}$) . تم التخطيط للحالية الجديدة ضد البرد عند -7 درجة مئوية لمدة 8 ساعات مع عمل نشاط معتدل. تحذير: تم تحديد العزل الحراري والحد الأدنى من درجات الحرارة بالاتفاق مع الملابس الداخلية القياسية EN14058 (قيص قصير بأكمام طويلة وسرابيل داخلية طويلة وحوارب صوف وسترة وبنطال وقميص وفازان تريكيو ومغلف صوفي). وهي صالحة فقط إذا تم ارتداؤها بحيث لا تقل عن ملابس العزل الحراري الداخلية. الملابس مجهزة ببسج خارجي مع مقاومة تبخرية $W / \text{m}^2.\text{Pa} < 20$. Ret تم اختبارها وفقاً للمواصفات EN 31092 ISO 11092: 1994-1992: **قيود الاستخدام:** تحذير الاستخدام خارج منطقة الاستخدام المحدد في التعليمات أدلاه. قبل ارتداء هذه الثياب تأكيد على قدرة الملابس على تحمل المخاطر المائية. لا يحتوي هذا المنتج على أي مادة معروفة بأداة ارتدائه. مسرطنة أو سامة أو من المحمّل أن تسبب بالضرورة الوفاة للأشخاص الحساسين. **الغرض:** يمكن للملابس الواقية أو المواد الماء والرطوبة تحفيظ مستويات العزل المرجوة. كلما ارتفع الأداء زادت قدرة الملابس على تحمل المخاطر المائية. **عملية الأيض:** عملية الأيض 115 واط $^2/\text{م}^2$ (المشي على نتائج الاختبارات العملية التي لا تعيكس بالضرورة الظروف الحقيقة الموجودة في مكان العمل؛ وذلك بسبب تأثير العوامل المختلفة الأخرى كدرجة الحرارة والرطوبة والمتطلبات البدنية ...)
PART 1 (EN14058) نشاط حقيق: عملية الأيض 115 واط $^2/\text{م}^2$ (المشي بسرعة 2 كم/ساعة أو الوقوف مع التحرير الطفيف للذراع) (3) النشاط المتوسط: عملية الأيض 170 واط $^2/\text{م}^2$ (المشي بسرعة 4-5 كم/ساعة أو الوقوف مع تحريك الجزء العلوي من الجسم) (4) طروف درجة الحرارة المحيطة بالأنواع المائية (أعلى درجة حرارة الماء المحيط). يجب توفير الحماية الكافية للبيئة والآمن لهذه المناطق. تم الحصول على هؤلاء التعرض المختلفة (توفر أقل درجات الحرارة للمعلومات فقط): (5) تم تعين هذه القيمة في حالة غياب الرياح، وتكون درجة حرارة الإشعاع متساوية لدرجة حرارة الهواء المحيط.
PART 2 (ساعة/ساعات) وقت الارتداء: (6) وقت الارتداء الملابس. (7) وقت الارتداء الملابس على الوقت المستغرق الموصى به لارتداء الملابس الواقية في درجات الحرارة المختلفة. الحد الأقصى الموصى به لوقت الارتداء المستغرق للبدلة كاملة التي تتكون من معطف وبنطال بدون بطانية حرارية. **1 درجة حرارة بين العمل و 150 W / m2** (M) عد طوبية نسبة بمعنون 50% وسرعة رياح 0,5 m / s .
3 يصلح الجدول للاستخدام فيما يخص السلالة الفسيولوجية المتوسطة (M) عند طوبية نسبة بمعنون 50% وسرعة رياح 0,5 m / s .
4 في حالة وجود فتحات تهوية فكالة وأو فترات راحة فيمكن إطالة مدة ارتدائها. **Ret** بالنسبة للملابس المصنفة رقم 1 في (M) (فترة الصلاحية) ي يجب إصلاح ملابس معدات الحماية الشخصية خارج نطاق تعليمات السلامة المائية من الملابس الواقية في حالة ثفت المادة الواقع التوقف عن استخدام هذه المادةعقب ظهور علامات تدهور والتغيرات الشديدة والتغيرات البدنية. يمكن أن تؤثر العزوف البيئي، مثل البرد والحرارة أو المواد الكيميائية أو أشعة الشمس أو سوء التغذية على أداء الحماية وعمر التخزين لهذا المنتج. يمك أن تسبب العوامل التالية في اختلاف المعدات الواقية في المنتج، يعتمد على الاستخدام الجيد للمنتج. التصنيع فيما يخص الفنون والتزيين والمستخدمات/بنيه عمل (قياسية) الطقس البحري والماء الكيميائي ودرجات الحرارة القصوى والوحاف الحادة.../الاستخدام الشاق يوجه خاص/عدد دورات الغسل الأكبر. تحذير: بعض الظروف الواقعية يمكن أن تقصّر مدة الصلاحية بضعة أيام.
PART3: EN343- A42: مستوى الأداء X: يشير إلى أن المنتج لم يتم اختباره. **البيئة:** يمكن التخلص من عنصر الحماية مع النفايات المنزلية. يجب لاجراءات التثبيت الداخلية والتشريعات السارية والقوانين البيئية.
تعليمات التخزين/التقطيف: تخزن هذه المنتجات في غواتها الأصلية في مكان بارد وجاف بعيداً عن الصقيع والضوء. **التقطيف:** درجة الحرارة القصوى 30 درجة مئوية. معالجة ميكانيكية منخفضة. الشطف في درجة الحرارة العادي التدوير لفتره قصيرة. لا يستخدم مواد التبييض. تجنب التجفيف في مكان بارد وجاف بعيداً عن الصقيع والضوء. **تجنب التجفيف بالبخار:** تجنب التجفيف في المحفف مع الأسطوانة الدواره. قد ينخفض أداء العزل الحراري بعد عملية التقطيف.

PART 1

TABLE 1 (EN14058)

EN14058:2017	(4) Ambient temperature conditions for thermal equilibrium at various activity levels and for various exposure times (minimal temperatures are provided for information only) :			
Isolation Icler m².K/W	Light activity 115 W/m ² (1)		Moderate activity 170 W/m ² (2)	
Time wear (6)	8 hours(7)	1 hour(7)	8 hours(7)	1 hour(7)
PALMA 0.228 m².K/W	+7°C	-7°C	-7°C	-22°C

Table 1 : (1) Light activity: metabolism of 115 W/m² (walking at 2 Km/h or standing with slight arm work)

(2) Moderate activity: metabolism of 170 W/m² (walking 4 to 5 Km/h or standing with upper body movement)

(5) These values were set in the absence of wind and with radiation temperature equal to ambient air temperature. Adequate protection for hand, feet and head must be provided for these areas. These values were obtained with the removable sleeves fitted and the garment closed.

PART 2

① Temperature of working environment	Class 1* Ret > 40 m ² Pa/W	Class 2 25 < Ret ≤ 40 m ² Pa/W	Class 3 15 < Ret ≤ 25 m ² Pa/W	Class 4 Ret ≤ 15 m ² Pa/W	
25°C	60 min	105 min	180 min	-	③ Table valid for medium physiological strain ($M = 150 \text{ W/m}^2$), standard-man, at 50 % relative humidity, and wind speed $V_a = 0,5 \text{ m/s}$. With effective ventilation openings and/or break periods the time for wearing can be prolonged.
20°C	75 min	250 min	-	-	④ (*) For clothing having a class 1 in Ret (evaporative resistance), the wearing time must be limited according to the temperature of the environment of work in accordance with the table above*.
15°C	100 min	-	-	-	
10°C	240 min	-	-	-	
5°C	-	-	-	-	

② " - " = no limit for wearing time.

PART 3

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement EPI (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. Pour chaque produit, le détail de ses performances et du ou des Organisme(s) d'évaluation de Conformité sont disponibles sur la Déclaration de Conformité. - **EN** Performances : Comply with the essential requirements of PPE Regulation (EU) 2016/425 and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. For each product, details of its performance and of the Conformity Assessment Body(ies) are available on the Declaration of Conformity. - **IT** Prestazioni : Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 EPI ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. Per ogni prodotto, i dettagli delle sue prestazioni e degli Organismi di Valutazione della Conformità sono disponibili sulla Dichiarazione di Conformità. - **ES** Prestaciones : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 EPI y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. Para cada producto, los detalles de su rendimiento y de los Organismos de Evaluación de Conformidad están disponibles en la Declaración de Conformidad. - **PT** Desempenho : Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 EPI e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. Os detalhes de desempenho e do ou dos Organismos de Avaliação de conformidade de cada produto estão disponíveis na Declaração de conformidade. - **NL** Prestaties : Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 PBM en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. Voor elk product zijn de details van de prestaties en van de conformiteitsbeoordelingsinstantie(s) beschikbaar in de conformiteitsverklaring. - **DE** Leistungswerte : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der PSA EU-Verordnung 2016/425 und den folgenden Normen. Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. Für jedes Produkt finden Sie in der Konformitätserklärung Angaben zu seiner Leistung und zu der/den Konformitätsbewertungsstelle(n). - **PL** Właściwości : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) IOO oraz ponizszymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcji. W przypadku każdego produktu szczegóły dotyczące zapewnianej ochrony oraz oceny jednostki badającej oceniających zgodność są podawane na deklaracji zgodności. - **CS** Vlastnosti : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 OOP a dále také pozadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. U každého výrobku jsou v prohlášení o shodě uvedeny podrobnosti o jeho výkonnosti a o orgánu (orgánech) posuzování shody. - **SK** Výkonnéosti : V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 OOPP a nižšie uvedenými normami. Vyhľásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. Pre každý výrobok sú informácie o jeho výkonnosti a orgáne(-och) posudzovania zhody dostupné na vyhlásení o zhode. - **HU** Védelmi szintek : Megfelel a 2016/425 EU EVE Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfelelőségi nyilatkozat www.deltaplus.eu honlapon, a termékadókat között érhető el. Az egyes termékek teljesítményére és a megfelelőségről kérődő tesztelőknek vonatkozó adatok a megfelelőségi nyilatkozatban találhatók. - **RO** Performante : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 EIP și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. Pentru fiecare produs, detaliile privind performanțele acestuia și cele privind organismul (organismele) de evaluare a conformității sunt disponibile în declarația de conformitate. - **EL** Επιδόσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 Μ.Α.Π. και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. Για κάθε προϊόν, οι επιπομέρεις των επιδόσεων και του/των φορέα/ών εκτίμησης της συμμόρφωσης διατίθενται στη Δήλωση Συμμόρφωσης. - **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 OZO i niže navedenih normi. Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podatcima o proizvodu. Za svaki proizvod, pojedinoći o njegovoj učinkovitosti i o tijelima za ocjenu sukladnosti dostupne su u Izjavi o sukladnosti. - **UK** Робочі характеристики : відповідає основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 ЗІЗ та стандартами, наведеними нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. Для кожного продукту детальна інформація про його характеристики та орган(и) з оцінки відповідності міститься в Декларації про відповідність. - **RU** Рабочие характеристики : Соответствуют основным требованиям Регламента (ЕС) 2016/425 СИЗ и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. Сведения о технических характеристиках изделия и организациях, проводивших его сертификацию, содержатся в Декларации соответствия изделия. - **TR** Performans : 2016/425 Yönetmeliğinin (AB) KKD ve aşağıdaki standartların *esas gerekliliklerine* uyumluluk. Uygunluk bildirime www.deltaplus.eu internet sitesinde ürünl bilgilerinden ulaşılabilir. Her ürününde performans ve Uyumluluk Değerlendirme Kurumunun (Kurumlarının) ayrıntıları Uyumluluk Beyan içinde bulunabilir. - **ZH** 性能 : 符合2016/425 (欧盟) 指令和下列标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。对于每种产品，其性能与合格评定机构的信息可在符合性声明中找到。 - **SL** Performansi : Izpoljuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 OZO in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. Za vsak izdelek so podrobnosti o njegovem delovanju in o organu(-ih) za ugotavljanje skladnosti na voljo v izjavi o skladnosti. - **ET** Omadused : Vastab määruse (EL) 2016/425 IVM põhinõuetele ja alljärgnevalt nimetatud standardidele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadaval www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigiis. Igas töötuskeskuses on selle täiustavastavust hinnanud asutuse detailne info saadaval täiustavastavuse deklaratsioonis. - **LV** Tehniskie rādītāji : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 IAL pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem.

Atributibas apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadalā par produkta informāciju. Sīkāka informācija par katu produktu un atritibibas novērtēšanas iestādi(-ēm) ir pieejama atritibibas deklarācijā. - **LT** Parametrai : Attinka esminis Reglamentu 2016/425 AAP reikalavimuis un tolīau nurodytas normas. Aittikties deklarācija galima rasti internētāmām puslapējē www.deltaplus.eu prie gaminio duomenim. Kiekvieno produktu našumu ir aittikties vertinimo iestāgū (-u) informāciju rasīte Aittikties deklarācijoje. - **SV** Prestanda : Stämmer överens med de väsentliga kraven i Kommissionens förordning (EU) nr 2016/425 PSS och normerna nedan. Förklaringen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu. För varje produkt finns uppgifter om dess prestans och om organet/organen för bedömninng av överensstämmelse i försäkran om överensstämmelse. - **DA** Ydelse : I overensstemmelsel med de väsentligste krav i Förordning (EU) 2016/425 PVs og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktduktet. For hvert produkt findes oplysninger om dets ydeevne og om overensstemmelsesvurderingsorganet/overensstemmelsesvurderingsorganerne i overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktduktet. For hvert produkt er detaljer om dets ydeevne og om samsvarerstverdingsorganet(ene) tilgængelig i samsvarerstverdingsorganen. - **FI** Omainsuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 SSJ ja jäljempänä olevien standardien mukaisuuden tarkistamust mukaiset. Vaatimustenmukaisuuskavut löytyvät internet-sositteesta www.deltaplus.eu tuottaneen tietojen yhteydestä. Yksityiskohtaiset tiedot kunkin tuotteen suorituskyvystä ja vaatimustenmukaisuuden arviointilaitoksesta (-laitoksesta) ovat saatavilla vaatimustenmukaisuuskavutessa. - **NO** Ytelsen til : Oppfyller de grunnleggende kravene i forordning (EU) 2016/425 PVU og standardene nedenfor. EU-samsvarerstverdingsorganen finner du på nettsiden www.deltaplus.eu i dataene til produktet. For hvert produkt er detaljer om dets ydeevne og samsvarerstverdingsorganet(ene) tilgængelig i samsvarerstverdingsorganen. - **AR** الأداء : الأداء: الامتثال للمتطلبات الأساسية للوائح 425/2016 (الأوروبية) والمعايير. التالية ويمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع 425/2016 (الأوروبية) والمعايير. التالية ويمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع www.deltaplus.eu في بيانات المتوجتراف تفاصيل أداء كل منتج وجهة (جهات) تقييم توافق المنتج بغيرار التوافق.



FR Règlement (UE) 2016/425 - EN REGULATION (EU) 2016/425 - IT REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - ES REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - PT REGULAMENTO (UE) 2016/425 - NL VERORDENING (EU) 2016/425 - DE EU-Verordnung 2016/425 - PL ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - CS NÁŘÍZENÍ (EU) 2016/425 - SK NARIADENIE (EÚ) 2016/425 - HU 2016/425/EU RENDELET - RO REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - EL KANONIΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - HR UREDBA (EZ) 2016/425 - UK REGLEMENT (EC) 2016/425 - RU ПОСТАНОВЛЕНИЕ (EC) 2016/425 - TR 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - ZH 法規 (UE) 2016/425 - SL UREDBA (EU) 2016/425 - ET MÄÄRUS (EL) 2016/425 - LV NOLIKUMS (ES) 2016/425 - LT REGLEMENTAS (ES) 2016/425 - SV FÖRORDNING (EU) 2016/425 - DA FORORDNING (EU) 2016/425 - FI ASETUS (EU) 2016/425 - NO FORORDNING (EU) 2016/425 -

(EU) 2016/425 للائحة AR

EN ISO 13688:2013/A1:2021 FR Exigences générales pour les vêtements. - **EN** General requirements for protective clothing. - **IT** Requisiti generali per i capi di abbigliamento. - **ES** Requisitos generales para prendas de protección. - **PT** Requisitos gerais para os vestuários. - **NL** Algemene vereisten voor de kleding. - **DE** Allgemeine Anforderungen für Bekleidung. - **PL** Ogólne wymogi dotyczące odzieży. - **CS** Obecné požadavky na oděv. - **HU** Védőruházatkorra vonatkozó általános követelmények. - **RO** Cerințe generale pentru îmbrăcăminte. - **EL** Γενικές απαιτήσεις για τα ρούχα. - **HR** Opći zahtjevi za odjeću. - **UK** Загальні вимоги до одягу. - **RU** Общие требования к одежде. - **TR** Koruyucu giysiler için genel gereksinim. - **ZH** 防护服一般性规定。 - **SL** Splošne zahteve za zaščito oblačila. - **ET** Üldised nõudmised riuetusele. - **LV** Vispārīgās prasības apģērbam. - **LT** Bendrieji reikalavimai drabužiams. - **SV** Allmänna krav för skyddskläder. - **DA** Generelle krav til beklædningerne. - **FI** Suojavaatetusta koskevat yleiset vaatimukset. - **NO** Generelle krav til klær.

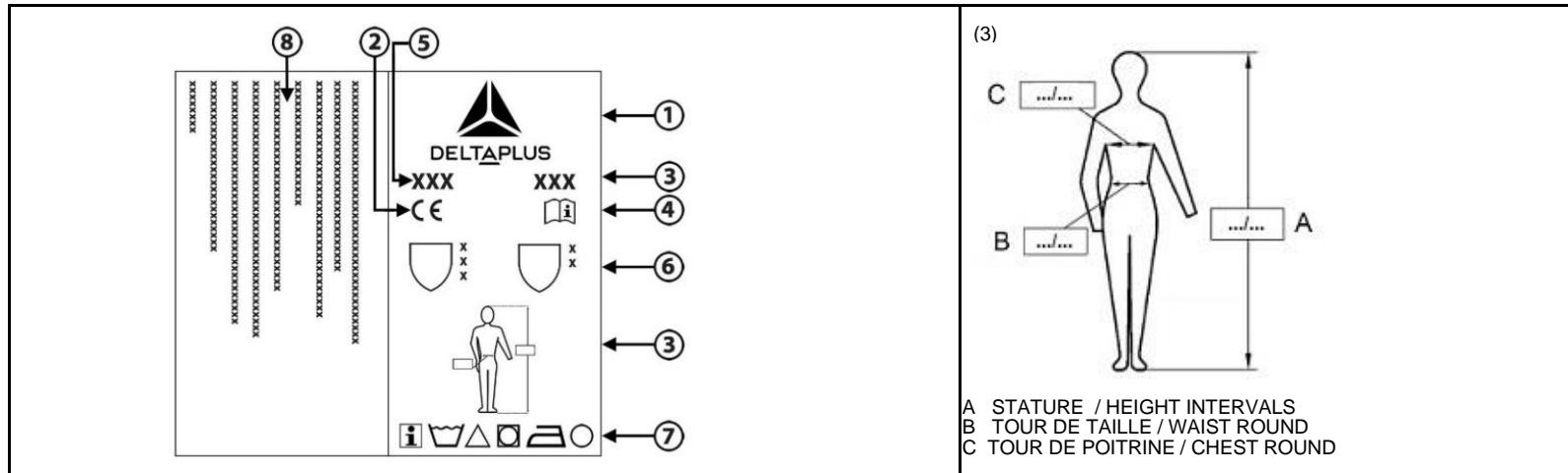
متطلبات عامة لملابس الحماية. AR



A62
0
A12
0
A42

EN343:2019 FR Vêtements de Protection contre la Pluie - **EN** Protective garment against rain exposures - **IT** Abbigliamento di protezione contro la pioggia - **ES** Prenda de protección contra las lluvias - **PT** Roupas de proteção contra a chuva - **NL** beschermende kleding tegen weersinvloeden regen - **DE** Schutzkleidung gegen schlechtes Wetter - **PL** Odzież ochronna chroniąca przed złymi warunkami pogodowymi - **CS** Ochranné oděvy - **HU** Védőruházatkorra vonatkozó általános követelmények - **RO** Îmbrăcăminte de protecție - **EL** Έγκιας απαιτήσεις για τα ρούχα - **HR** Opći zahtjevi za odjeću - **UK** Загальні вимоги до одягу - **RU** Общие требования к одежде. - **TR** Yağmurdan etkilenmeye karşı koruyucu elbise - **ZH** 防雨防护服 - **SL** Varovalna oblačila za zaščito pred dežjem - **ET** Kaitseröivad Kaitse vihma eest - **LV** Aizsargapērbs pret lietu - **LT** Apsauginiai drabužiai nuo lietus poveikio - **SV** Skyddskläder mot regn - **DA** Beskyttelsesbeklædning mod regn - **FI** Sadeweet - **NO** Regnbryggetende skjørt - **A620 FR** Classe de Résistance de la Pénétration de l'eau (1 à 4) - **EN** Resistance class of the Penetration of water (1 to 4) - **IT** Classe di penetrazione acqua (da 1 a 4) - **ES** Tipo de resistencia a la penetración del agua (1 a 4) - **PT** Classe de resistência à penetração da água (1 a 4) - **NL** Waterpenetratie weerstandsklasse (1 tot 4) - **DE** Klasse Wasserdurchgangswiderstand (1 bis 4) - **PL** Klasa odporności na przenikanie wody (od 1 do 4) - **CS** Třída odolnosti proti prostupu vody (1 až 4) - **SK** Trieda odolnosti voči prieniku vody (1 až 4) - **HU** Vízátereszettel szembeni Ellenállás Osztályá (1-től 4-ig) - **RO** Clasa de rezistență la penetrarea apei (1-4) - **EL** Κλάση Αντίστασης στη διεύθυνση του νερού (1 έως 4) - **HR** Razred otpornosti na prodiranje vode (od 1 do 4) - **UK** Клас стійкості до проникнення води (від 1 до 4) - **RU** Класс водостойкости (сопротивление проникновению воды) (1 - 4) - **TR** Su Tesiri Direnç Sınıfı (1 ila 4) - **ZH** 防透水等级 (1至4) - **SL** Odpornost na prodiranje vode Razred (1 do 4) - **IT** Veetindukluse klass (1 kuni 4) - **LV** Ūdens iespējāsānas pretestības klase (no 1 līdz 4) - **LT** Atsparumo vandens skverbiem klasė (1–4) - **SV** Motståndsklass mot vattengenomträning (1 till 4) - **DA** Vandindtrængnings-modstandsstyrke (1 til 4) - **FI** Vedentunkeutumiskestävyyssluokka (1-4) - **NO** Vannjenomtrengningsmotståndsklasse (1 til 4) - **A120 FR** Classe de Résistance Evaporative (1 à 4) - **EN** Water vapour resistance Class (1 to 4) - **IT** Classe di Resistenza evaporativa (1 a 4) - **ES** Tipo de resistencia evaporativa (1 a 4) - **PT** Classe de resistência evaporativa (1 a 4) - **NL** Waterdampweerstandsklasse (1 tot 4) - **DE** Klasse Dampfdurchgangswert (1 bis 4) - **PL** Klasa odporności na parowanie (od 1 do 4) - **CS** Třída odolnosti proti prostupu vodní páry (1 až 4) - **SK** Trieda odolnosti voči prieniku vodné páry (1 až 4) - **HU** Párolásellenállás Osztályá (1-től 4-ig) - **RO** Clasa de rezistență la evaporare (1-4) - **EL** Εξιστητικής Αντίστασης (1 έως 4) - **HR** Razred otpornosti na vodenu paru (od 1 do 4) - **UK** Клас опору до випаровування (від 1 до 4) - **RU** Класс паростойкости (1-4) - **TR** Su Buhari Direnç Sınıfı (1 ila 4) - **ZH** 防防水蒸气等级 (1至4) - **SL** Odpornost na vodno paro Razred (1 do 4) - **IT** Hinaguse klass (1 kuni 4) - **LV** Izvaišķošanas pretestības klase (no 1 līdz 4) - **LT** Atsparumo vandens skverbiem klasē (1–4) - **SV** Motståndsklass mot vattengenomträning (1 till 4) - **DA** Vandindtrængnings-modstandsstyrke (1 til 4) - **FI** Vedentunkeutumiskestävyyssluokka (1-4) - **NO** Vannjenomtrengningsmotståndsklasse (1 til 4) - **A120 FR** Classe de Résistance Evaporative (1 à 4) - **EN** Water vapour resistance Class (1 to 4) - **IT** Classe di Resistenza evaporativa (1 a 4) - **ES** Tipo de resistencia evaporativa (1 a 4) - **PT** Classe de resistência evaporativa (1 a 4) - **NL** Waterdampweerstandsklasse (1 tot 4) - **DE** Klasse Dampfdurchgangswert (1 bis 4) - **PL** Klasa odporności na parowanie (od 1 do 4) - **CS** Třída odolnosti proti prostupu vodní páry (1 až 4) - **SK** Trieda odolnosti voči prieniku vodné páry (1 až 4) - **HU** Párolásellenállás Osztályá (1-től 4-ig) - **RO** Clasa de rezistență la evaporare (1-4) - **EL** Εξιστητικής Αντίστασης (1 έως 4) - **HR** Razred otpornosti na vodenu paru (od 1 do 4) - **UK** Клас опору до випаровування (від 1 до 4) - **RU** Класс паростойкости (1-4) - **TR** Su Tesiri Direnç Sınıfı (1 ila 4) - **ZH** 防透水等级 (1至4) - **SL** Odpornost na prodiranje vode Razred (1 do 4) - **IT** Veetindukluse klass (1 kuni 4) - **LV** Ūdens iespējāsānas pretestības klase (no 1 līdz 4) - **LT** Atsparumo vandens skverbiem klasē (1–4) - **SV** Motståndsklass mot vattengenomträning (1 till 4) - **DA** Vandindtrængnings-modstandsstyrke (1 til 4) - **FI** Vedentunkeutumiskestävyyssluokka (1-4) - **NO** Vannjenomtrengningsmotståndsklasse (1 til 4) - **A120 FR** Test de la tour d'eau sur vêtement entier (optionnel) - **EN** Readymade garment rain tower (optional) - **IT** Prova di impermeabilità sul capo di abbigliamento intero (opzionale) - **ES** Prueba de torre de agua sobre toda la ropa (opcional) - **PT** Teste da torre de água no vestuário (opcional) - **NL** Watertest op het hele kledingstuk (optioneel) - **DE** Wassersäulenprüfung des gesamten Kleidungsstück (optional) - **PL** Test wodny na całej odzieży (opcjalnie) - **CS** Zkušba stékáni vody (volitelné) - **SK** Test odolnosti proti prostupu vodnej páry (1 až 4) - **HU** Párolásellenállás osztályá (1-től 4-ig) - **RO** Clasa de rezistență la evaporare (1-4) - **EL** Εξιστητικής Αντίστασης (1 έως 4) - **HR** Razred otpornosti na vodenu paru (od 1 do 4) - **UK** Клас опору до випаровування (від 1 до 4) - **RU** Класс паростойкости (1-4) - **TR** Su Buhari Direnç Sınıfı (1 ila 4) - **ZH** 防防水蒸气等级 (1至4) - **SL** Odpornost na vodno paro Razred (1 do 4) - **IT** Hinaguse klass (1 kuni 4) - **LV** Izvaišķošanas pretestības klase (no 1 līdz 4) - **LT** Atsparumo vandens skverbiem klasē (1–4) - **SV** Motståndsklass mot vattengenomträning (1 till 4) - **DA** Vandindtrængnings-modstandsstyrke (1 till 4) - **FI** Vedentunkeutumiskestävyyssluokka (1-4) - **NO** Vannjenomtrengningsmotståndsklasse (1 till 4) - **A42 FR** Test de la tour d'eau sur vêtement entier (optionnel) - **EN** Readymade garment rain tower (optional) - **IT** Prova di impermeabilità sul capo di abbigliamento intero (opzionale) - **ES** Prueba de torre de agua sobre toda la ropa (opcional) - **PT** Teste da torre de água no vestuário (opcional) - **NL** Watertest op het hele kledingstuk (optioneel) - **DE** Wassersäulenprüfung des gesamten Kleidungsstück (optional) - **PL** Test wodny na całej odzieży (opcjalnie) - **CS** Zkušba stékáni vody (volitelné) - **SK** Test odolnosti proti prostupu vodnej páry (1 až 4) - **HU** Párolásellenállás osztályá (1-től 4-ig) - **RO** Clasa de rezistență la evaporare (1-4) - **EL** Εξιστητικής Αντίστασης (1 έως 4) - **HR** Razred otpornosti na vodenu paru (od 1 do 4) - **UK** Клас опору до випаровування (від 1 до 4) - **RU** Класс паростойкости (1-4) - **TR** Su Tesiri Direnç Sınıfı (1 ila 4) - **ZH** 防透水等级 (1至4) - **SL** Odpornost na prodiranje vode Razred (1 do 4) - **IT** Veetindukluse klass (1 kuni 4) - **LV** Ūdens iespējāsānas pretestības klase (no 1 līdz 4) - **LT** Atsparumo vandens skverbiem klasē (1–4) - **SV** Motståndsklass mot vattengenomträning (1 till 4) - **DA** Vandindtrængnings-modstandsstyrke (1 till 4) - **FI** Vedentunkeutumiskestävyyssluokka (1-4) - **NO** Vannjenomtrengningsmotståndsklasse (1 till 4) - **A42 FR** Test de la tour d'eau sur vêtement entier (optionnel) - **EN** Readymade garment rain tower (optional) - **IT** Prova di impermeabilità sul capo di abbigliamento intero (opzionale) - **ES** Prueba de torre de agua sobre toda la ropa (opcional) - **PT** Teste da torre de água no vestuário (opcional) - **NL** Watertest op het hele kledingstuk (optioneel) - **DE** Wassersäulenprüfung des gesamten Kleidungsstück (optional) - **PL** Test wodny na całej odzieży (opcjalnie) - **CS** Zkušba stékáni vody (volitelné) - **SK** Test odolnosti proti prostupu vodnej páry (1 až 4) - **HU** Párolásellenállás osztályá (1-től 4-ig) - **RO** Clasa de rezistență la evaporare (1-4) - **EL** Εξιστητικής Αντίστασης (1 έως 4) - **HR** Razred otpornosti na vodenu paru (od 1 do 4) - **UK** Клас опору до випаровування (від 1 до 4) - **RU** Класс паростойкости (1-4) - **TR** Su Buhari Direnç Sınıfı (1 ila 4) - **ZH** 防防水蒸气等级 (1至4) - **SL** Odporost na vodno paro Razred (1 do 4) - **IT** Hinaguse klass (1 kuni 4) - **LV** Izvaišķošanas pretestības klase (no 1 līdz 4) - **LT** Atsparumo vandens skverbiem klasē (1–4) - **SV** Motståndsklass mot vattengenomträning (1 till 4) - **DA** Vandindtrængnings-modstandsstyrke (1 till 4) - **FI** Vedentunkeutumiskestävyyssluokka (1-4) - **NO** Vannjenomtrengningsmotståndsklasse (1 till 4) - **A42 FR** Test de la tour d'eau sur vêtement entier (optionnel) - **EN** Readymade garment rain tower (optional) - **IT** Prova di impermeabilità sul capo di abbigliamento intero (opzionale) - **ES** Prueba de torre de agua sobre toda la ropa (opcional) - **PT** Teste da torre de água no vestuário (opcional) - **NL** Watertest op het hele kledingstuk (optioneel) - **DE** Wassersäulenprüfung des gesamten Kleidungsstück (optional) - **PL** Test wodny na całej odzieży (opcjalnie) - **CS** Zkušba stékáni vody (volitelné) - **SK** Test odolnosti proti prostupu vodnej páry (1 až 4) - **HU** Párolásellenállás osztályá (1-től 4-ig) - **RO** Clasa de rezistență la evaporare (1-4) - **EL** Εξιστητικής Αντίστασης (1 έως 4) - **HR** Razred otpornosti na vodenu paru (od 1 do 4) - **UK** Клас опору до випаровування (від 1 до 4) - **RU** Класс паростойкости (1-4) - **TR** Su Tesiri Direnç Sınıfı (1 ila 4) - **ZH** 防透水等级 (1至4) - **SL** Odporost na prodiranje vode Razred (1 do 4) - **IT** Veetindukluse klass (1 kuni 4) - **LV** Ūdens iespējāsānas pretestības klase (no 1 līdz 4) - **LT** Atsparumo vandens skverbiem klasē (1–4) - **SV** Motståndsklass mot vattengenomträning (1 till 4) - **DA** Vandindtrængnings-modstandsstyrke (1 till 4) - **FI** Vedentunkeutumiskestävyyssluokka (1-4) - **NO** Vannjenomtrengningsmotståndsklasse (1 till 4) - **A42 FR** Test de la tour d'eau sur vêtement entier (optionnel) - **EN** Readymade garment rain tower (optional) - **IT** Prova di impermeabilità sul capo di abbigliamento intero (opzionale) - **ES** Prueba de torre de agua sobre toda la ropa (opcional) - **PT** Teste da torre de água no vestuário (opcional) - **NL** Watertest op het hele kledingstuk (optioneel) - **DE** Wassersäulenprüfung des gesamten Kleidungsstück

dolayı gerçek çalışma ortamı koşullarıyla uyusmayabilir. **ZH** 标记: 每件产品通过内部的标签标识（如有可能）。标签标识提供的防护级别及其它信息。: (1) 制造商识别号 / (2) 根据现行规定, (CE图标) 表示合规。 / (3) 尺寸制 / (4) 符号 "I": 在使用前阅读操作说明。/ (5) EPI识别码 / (6) 产品合规的特殊号(PART3)/ (7) 国际通用保养符号。/ (8) 材料. •性能 : (PART2) (见性能表) 级别按照服装或面料或材料组合进行评定。服装的性能越好,其抵抗相关危险的能力就越强。性能等级以在实验室中所测得的试验结果为基础来确定, 试验不一定能在温度、磨损、损坏等各因素的影响上如实反映实际工作条件。**SL Označevanje:** Vsak izdelek je označen z etiketo (če je mogoče), na kateri je naveden tip zaščite, ki je izdelek omogoča, in druge informacije.: (1) Identifikacija proizvajalca / (2) Označevanje skladnosti izdelka z veljavnimi predpisi (piktogram CE), / (3) Sistem velikosti / (4) simboli. / (5) Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE) / (6) številka norme, s katero je izdelek usklajen (PART3)/ (7) Mednarodni simboli za vzdrževanje tkanine. / (8) Materiali. •**PERFORMANCE:** (PART2) (Glej tabelo performans) Stopnje se nanašajo na oblačila, zunanjé materiale ali kompleksne materiale. Bolj kot je visoka raven performansov, večja je bolj odporna so oblačila na povezana tveganja. Ravn performansov temelji na rezultatih laboratorijskih preskusov, ki vedno ne odražajo dejanskih pogojev na delovnem mestu (vplivov drugih dejavnikov kot so temperature, abrazije, obrabe in podobega).**ET Märgistus:** Igda toode on tähistatud andmesildiga (kuju võimalik). Sellel on märgitud pakutava kaitse tüüp ja muud andmed. : (1) Valmistaja logotüüp / (2) Vastavusmärgis vastavalt kehtivatele õigusnormidele (CE piktogrammi). / (3) Suurussüsteem / (4) piktogrammid "I". Enne kasutamist luguge juhend läbi. / (5) Isikukaitsevahendi andmed / (6) Number of standard, millel toode vastab (PART3)/ (7) Rahvusvahelise hoioldussümbolid. / (8) Materialid. •**TOIMIVUSED :** (PART2) (vt. toimivusabel) Tasemed on määratud rõiva, välimismerjal või materjalide kooslusteomadustega mõõtmiseks. Mida kõrgem on toimivusaste, seda vastupidavam on rõivas kaitseks äratoodud riski eest. Toimivusastmed põhinevad laboratooriumitestidel, mis ei pruugi ilmitingimata kajastada tegelikke tööttingimusi ja mille käigus kontrollitakse töö vastupidavust erinevatele faktoritele nagu temperatuur, kulumine, purustusjoud jne.**LV Markējums:** Katrā precei ir piešķirināti markējumi (ja iespējams). Tājā ir norādīts aizsardzības veids, kā arī citi informācijas. : (1) Razotāja identifikācija / (2) Atbilstības norāde saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem (piktogramma EK). / (3) Izmēru sistēma / (4) piktogrammas "I". Pirms lietošanas izlaisti lietošanas instrukciju. / (5) IAL identifikācija / (6) standarta, kurai aprīkojums atbilst, numurs (PART3)/ (7) Starptautiskie kopšanas simboli . / (8) Materiāli. •**MEHĀNISKAS ĪPAŠĪBAS:** (PART2) (Skafit tehnisko rādījumu tabulū) Pakāpju rezultāti iegūti apģērbam vai ārējam materiālam, vai materiālu kompleksam. Jo augstāki rezultāti, jo lielākas ir apģērba spējas pretējais apvienojam riskam. Tehnisko rādītāju īmēri balstās uz laboratorijskā rezultātiem. Šie izmēģinājumi ne vienmēr atspogulo reālos apstākļus darba vietā, kurus var ieteiktētā faktori kā temperatūra, abrazija, ciņdu noletošanās pakāpe u.c.**LT Ženklinimas:** Kiekvienas produkta yra pažymētas etikeete (jei īmanoma). Jojo nurodoma numytā apsauga ir kita informacija. : (1) Gamintago identifikavimas / (2) Atlikties nuoroda pagal galiojančius reikalavimus (CE ženklas). / (3) Dydžių sistema / (4) piktogrammas "I": Pries naudojima būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / (6) normos, kurias attinksta gaminys, numeris (PART3)/ (7) Tarptautiniai priežiūros simboliai. / (8) Medžiagos. •**CHARAKTERISTIKOS:** (PART2) (Žūrēti kokybės lentele) Lygiag nustatomi pagal drabuži arba išorinę medžiagą, arba visas medžiagas kartu. Kuo užkesnės kokybė, tuo didesnis drabužio atitinkamai rizikai. Kokybės lygias pagrįsti rezultatais, gautais po bandymų laboratorijoje, kurie nebūtinai atspindi realias darbo vietas sąlygas, įvairių kitų veiksnių, tokiu kaip temperatūra, nusigramdymas, sugadinimas ir t. t., poveik. **SV Märkning:** Varje produkt är identifierad med en etikett (om möjligt). Denliga indikerar skyddstyper som den erbjuder samt annan information. : (1) Tillverkarens beteckning / (2) Indikationen om överensstämmelse med (PART3)/ (7) Skötselråd internationell symboler. / (8) Anordning. •**EGENSKAPER:** (PART2) (Se prestandabell) Nivåerna mäts på plaggets prestanda som produkten överstämmer med (PART3)/ (7) Internationale vedlikehöllssymboler. / (8) Materialer. •**YTELSE:** (PART2) (Se ytelsestabell) Nivåerna oppnås på plagget eller det ytre materialet eller materiaalkomplekset. Jo högre ytelse, desto större är plaggets evne till att motstå den associerade risiken. Ytelsesnivåerna är baserat på laboratorietestresultaten, som ikke nødvendigvis gjenspeiler faktiske forhold på arbeidsplassen på grunn av påvirkning fra forskjellige andre faktorer, som temperatur, slitasje, nedbrytning, etc..



FR Matière: PALMA: Tissu polyester Oxford recyclé 2 couches laminées. Doublure Taffetas polyester matelassée. Ouate en fibres de polyester recyclé. **EN Material:** PALMA: Polyurethane-coated Oxford polyester fabric. Quilted polyester Taffeta lining. **IT Materiale:** PALMA: Tessuto poliestere Oxford rivestito con poliuretano. Fodera Taffeta poliestere foderato. **ES Material:** PALMA: Tejido poliéster Oxford impregnado de poliuretano. Forro Taffeta poliéster acolchado. **NL Materiaal:** PALMA: Polyurethaan gecoate polyester Oxford keperstof. Voering uit gematelasseerde Polyestertaf. **DE Material:** PALMA: Obermaterial aus Polyester Oxford mit Polyurethan beschichtet. Futter aus gepolstertem Taff/Polyester. **PL Material:** PALMA: Tkana: poliester Oxford powlekany poliuretanem. Podszewka: pikowana, poliester tafta. **CS Material:** PALMA: Oxfordský polyester povlékany PU. Podšívka: Prošívaný polyester Taffeta. **HU Anyag:** PALMA: Poliuretan bevonatú Oxford políészter szővet. Tafata políészter matlászé bélés. **RO Materie:** PALMA: Tesătură poliester Oxford cu membrană poliuretan. Căptușeală Tafta poliester matlasat. **EL Υλικό:** PALMA: Υφασμάτινη πολυεστέρα Oxford με επιχρισή πολιουρεθάνης. Φόδρα ταφτά από παχύ στρώμα πολιεστέρα. **HR Material:** PALMA: Vanjski materijal poliester Oxford s premazom poliuretana. Podstava Taffetas poliester prošiveni. **UK Material:** PALMA: Тканина поліестер Оксфорд з поліуретановим покриттям. Стъбона підкладка поліестер тафта. **RU Material:** PALMA: Материал полиэстер Оксфорд с полиуретановым покрытием. Подкладка стеганая тафта полиэстер. **TR Malzeme:** PALMA: Poliüretan kaplı Oxford poliester kumaş. Kapitone polyester Tafta astar. **ZH 材料:** PALMA: 聚氨酯涂层牛津聚酯织物。绗缝涤纶塔夫绸衬里。 **SL Material:** PALMA: Tkana iz poliester Oxford, prevlečena s poliuretanom. Prešita podloga iz poliesterkega tafta. **ET Material:** PALMA: Riie poliüretankattega poliester Oxford. Taftvooder tepitud poliester. **LV Materialis:** PALMA: Poliester Oxford audums pārlāsts ar poliuretānu. Steptēta poliester tafta odere. **LT Medžiaga:** PALMA: Audinys poliesteris „Oxford“ danga poliuretanas. Dygsniuotas taftos poliesterio pamušalas. **SV Material:** PALMA: Polyester-värvänd Oxford poliuretan-beläggning. Polyester-tafffoder vadderat. **DA Materiale:** PALMA: Poliuretanbelagt Oxford-polyesterstof. Quiltet polyester-taft-for. **FI Materiaali:** PALMA: Kangas Oxford-polyesteriä, pinta PU. Vuori topattua taffeta-polyesteriä. **NO Materiale:** PALMA: Oxford-polyester belagt med polyuretan. Vattert polyester taftfør.

العلامات: يتم تحديد كل عنصر وتعريفه من خلال الملصق (إن أمكن). وتشير هذه الملصقات إلى نوع الحماية التي يوفرها الجهاز، إضافة إلى معلومات أخرى.: (1) تحديد الجهة المصنعة / (2)مؤشر الامتنال وفقاً للنظام المعامل به (رمز CE). / (3) نظام التحقيق / (4) الرسم التخطيطي "I". يرجى قراءة دليل التفاصيل قبل الاستخدام / (5) التعرف على معدات الحماية الشخصية / (6) أرقام المعايير التي تختلف لها المنتجات (7) / (8) المواد الخام. •**العروض:** (PART2) (اطلع على العروض) يمكن للملايين الواقعية أو المواد الخارجية أو المواد الخام تحقيق مستويات العزل المرجوة. كلما ارتفع الأداء زادت قدرة الملابس على تحمل المخاطر المصاحبة. تختلف مستويات الأداء على نتائج الاختبارات المعملية التي لا تعكس بالضرورة الظروف الحقيقة الموجودة في مكان العمل؛ وذلك بسبب تأثير العوامل المختلفة الأخرى كدرجة الحرارة والتسلق والتبييد ...

TR: İthalatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

RU: TP TC 019/2011 UA: 023
ДСТУ EN 343:2017
ДСТУ EN ISO 13688:2016
ДСТУ EN 14058:2008

ARGENTINE: Importador en Argentina: ESLINGAR S.A. - CUIT 30-70175383-2 - Monroe 1295 (1878) Quilmes - Prov. Bs. As. - ARGENTINA - Para más información visite: www.deltaplus.com.ar

BR: INFORMAÇÕES ADICIONAIS PARA O BRASIL-Certificado de Aprovação Ministério do Trabalho e Emprego.
Importado e distribuído por: Delta Plus Brasil – CNPJ:08.025.426/0001-01 – Rua Barão do Piraí, 111 Vila Lucia São Paulo SP 03145-010 – SAC: +5511-3103 1000 – deltaplusbrasil.com.br- sac@deltaplusbrasil.com.br
CA Nº: O número do CA esta marcado sobre a etiqueta do produto.